

Dirk Uffelmann

dirk.uffelmann@slavistik.uni-giessen.de

<https://www.uni-giessen.de/slavic/uffelmann>

COMPLETE PUBLICATION LIST

1. Books

2020. *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* [*Polish Postcolonial Literature: From Sarmatism to Post-Accession Migration*] (=Polonica leguntur 23). With a postface by Dariusz Skórczewski. Cracow: Universitas, 763 + 4 pp. (Reviews: *Orbis Linguarum* 54,4, 2020 (Izabela Surynt); *Indeks. Pismo Uniwersytetu Opolskiego* 7/8, 2020 (Paweł Marcinkiewicz), <http://indeks.uni.opole.pl/wp-content/uploads/indeks-209210.pdf>; *Odra* 3 (701), 2020 (Izabela Surynt); *Wiener Slawistischer Almanach* 87, 2021 (Dorota Kołodziejczyk); *Germanoslavica* 32,2, 2021 (Heinrich Kirschbaum); *Archiwum Emigracji* 29, 2021/2022 (Miroslawa Radkowska-Lisak); *Porównania* 31 (1), 2022 (Marta Tomczok); *Zeitschrift für Slawistik* 68,4, 2023 (Arent van Nieukerken)); 2nd edition 2024.

2020. *Vladimir Sorokin's Discourses: A Companion*. Boston (MA): Academic Studies Press, 225 pp. (Reviews: *The Russian Review* 79,4, 2020 (Jacob Emery), *Slavonic and East European Review* 99,1, 2021 (David Gillespie), *Kritikon Litterarum* 48,1/2, 2021 (Karlheinz Kasper); German translation *Vladimir Sorokins Diskurse. Ein Handbuch*, trans. Dirk Uffelmann (=Beiträge zur slavischen Philologie 21), Heidelberg: Winter 2021, 283 pp.; reviews: *Anzeiger für Slavische Philologie* 48, 2020 (Peter Deutschmann); *Slavica Litteraria* 25, 1, 2022 (Ivo Pospíšil); Russian translation *Diskursy Vladimira Sorokina*, trans. Tat'iana Pirusskaia (=Nauchnoe prilozhenie 215), Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie 2022, 312 pp.; review: *LiveJournal*, January 7, 2022, <https://paslen.livejournal.com/2690383.html> (Dmitrii Baviľskii)).

2010. *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur* [*The Humiliated Christ: Metaphors and Metonymies in Russian Culture and Literature*] (=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Reihe A: Slavistische Forschungen 62). Cologne: Böhlau, XI + 1046 pp. (Reviews: *Novoe literaturnoe obozrenie* 108, 2011 (Aleksandr Markov); *Tijdschrift voor Theologie* 51,4, 2011 (Wil van den Bercken); *Religion & Gesellschaft in Ost und West* 3, 2012 (Christian Zehnder); *Wiener Slawistischer Almanach* 68, 2011 (Christian Zehnder); *Slavic Review* 71,4, 2012 (Irene Masing-Delić); *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 61,3 (2013) (Christian Münch); Russian translation: *Samounichizhenie Khrista: Metafori i metonimii v russkoi kul'ture i literature*, vol. 1. *Ritorika khristologii*, 2022, 407 pp., open access: https://library.oapen.org/bitstream/handle/20.500.12657/53447/external_content.pdf?sequence=1&isAllowed=y; vol. 2. *Russkie reprezentatsii i praktiki*, 2023, 508 pp., open access: https://library.oapen.org/bitstream/handle/20.500.12657/86086/external_content.pdf?sequence=1&isAllowed=y; vol. 3. *Literaturnye transformatsii*, 2024, 466 pp., open access: https://library.oapen.org/bitstream/handle/20.500.12657/93678/external_content.pdf?sequence=1&isAllowed=y,

trans. Irina Alekseeva (series: Contemporary Western Rusistika), Boston (MA): Academic Studies Press; St. Petersburg: BiblioRossika 2022–2024, 1381 pp.).

1999. *Die russische Kulturosophie. Logik und Axiologie der Argumentation* [*Russian Culturosophy: The Logic and Axiology of Argumentation*] (=Slavische Literaturen 18). Frankfurt/Main et al.: Lang, 465 pp. (Reviews: *Novaia russkaia kniga* 4/5, 2000 (Ljubov' Bugaeva), <http://www.guelman.ru/slava/nrk/nrk5/41.html>; *Osteuropa* 1, 2001 (Frank Göbler), *ZfSlPh* 60,1, 2001 (Ulrich Schmid), *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität* 6, 2000 (Holger Kuße), *WdS* 47,1, 2002 (Rainer Grübel); *Veche* 15, 2003 (M. Bekker); *Kakanien Revisited* March 15, 2005 (Katalin Teller), <http://www.kakanien.ac.at/rez/KTeller2.pdf>)).

2. Edited Volumes and Thematic Clusters

2018. Forum: Digitale Slavistik [Digital Slavistics]. Ed. Dirk Uffelmann. *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 7–36. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.

2017. *Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche, polnische und tschechische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950* [*Relocation, Expulsion, Recovery? Postcolonial Perspectives on German, Polish, and Czech Literature about the Forced Population Transfer of the Years 1944–1950*]. Ed. Dirk Uffelmann (Special Issue of *Germanoslavica* 28, 1/2), 228 pp. (Reviews: *Wissenschaftlicher Literaturanzeiger* June 18, 2018 (Stefan Simonek), <http://www.wla-online.de/katalogdetail/items/3329.html>; *Informationsmittel (IFB). Digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft* 26 (2018) (Klaus Steinke); *Bibliothek und Medien* 38, 1/2 (2018) (Wolfgang Keßler), <http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9189>; *brücken* N.F. 26, 1 (2018), (Ingeborg Fiala-Fürst); *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 61, 3/4 (2020) (Sascha Feuchert).

2017. Thematic cluster: Postkolonial'nost' postsovetskikh literatur: konstruktii etnicheskogo [Postcolonial Literatures in the Post-Soviet Space: Constructions of Ethnicity]. *Novoe literaturnoe obozrenie* 144 (2/2017). Ed. Klavdia Smola and Dirk Uffelmann, 88 pp.

2016. Thematic cluster: The Lisbon Conference of 1988. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 72,1. Ed. Dirk Uffelmann, 99 pp.

2016. *Postcolonial Slavic Literatures After Communism*. Ed. Klavdia Smola and Dirk Uffelmann (=Postcolonial Perspectives on Eastern Europe 4). Frankfurt a.M. et al.: Lang, 501 pp. (Reviews: *The Russian Review* 77,2, 2018 (Susan Layton); *Ab Imperio* 1, 2018 (Marco Puleri); *Kritikon Litterarum* 45.3/4, 2018 (Manuel Ghilarducci)).

2016. *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 65,2 (2016). Special Issue: *Polnisch-osmanische Verflechtungen in Kommunikation, materieller Kultur, Literatur und Wissenschaft* [*Polish-Ottoman Interconnections in Communication, Material Culture, Literature and Science*]. Ed. Hans-Jürgen Bömelburg, Stefan Rohdewald, and Dirk Uffelmann, 164 pp.

2014. *Digital Icons* 12 (Special Issue "Digital Mnemonics"). Ed. Alexander Etkind and Dirk Uffelmann, vii + 143 pp. <http://www.digitalicons.org/issue12/>.

2013. *Vladimir Sorokin's Languages*. Ed. Tine Roesen and Dirk Uffelmann, with assistance of Katharina Kühn (=Slavica Bergensia 11). Bergen: University of Bergen, 381 pp., <http://boap.uib.no/books/sb/catalog/book/9>. (Reviews: *Nordisk Østforum* 2, 2014 (Audun J. Mørch); *The Russian Review* 73,3, 2014 (Rajendra A. Chitnis); *Novoe literaturnoe obozrenie* 130, 2014 (Kirill Korchagin); *Modern Language Review* 110,2, 2015 (Nicolas Dreyer); *Anzeiger für Slavische Philologie* 41, 2013 (Ingeborg Jandl); *Slavic Review* 74,2, 2015 (David Gillespie); *Slavic and East European Journal* 58,4 (2014) (Tatiana Filimonova); *Ab Imperio* 1, 2018 (Julija Sipailaite)).

2012. *Tam, vnutri. Praktiki vnutrennei kolonizatsii v kul'turnoi istorii Rossii* [There within: Practices of Internal Colonization in Russia's Cultural History]. Ed. Aleksandr Etkind, Il'ia Kukul'in, and Dirk Uffelmann (series: Biblioteka zhurnala "Neprikosnovennyi zapas"). Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie 2012, 960 pp. (Reviews: *Pervoe sentiabria* 18, 2012 (Ol'ga Lebedushkina), http://ps.1september.ru/view_article.php?ID=201201826; *Moskovskij knizhnyi zhurnal/The Moscow Review of Books* November 22, 2012 (Denis Larionov) <http://morebo.ru/books-all/item/1353529545079>; *Russkii zhurnal/Russian Journal* December 3, 2012 (Aleksandr Khramov) <http://www.russ.ru/pole/Imperiya-svalis-s-nashih-plech>; *Russkii zhurnal/Russian Journal* December 6, 2012 (Iaroslav Shimov), <http://www.russ.ru/Mirovaya-povestka/Ne-kolonializm-a-arhaika-o-tom-chto-tam-vnutri>; *historians.in.ua* June 15, 2014 (Volodymyr Sklokin), <http://www.historians.in.ua/index.php/novi-knizhki/1196-tam-vnutry-praktyky-vnutrennei-kolonyzatsyy-v-kulturnoi-ystoryy-rossyy-pod-red-a-etkynda-d-uffelmann-a-y-kukuly-na-moskva-nlo-2012-960-s>).

2011. *Contemporary Polish Migrant Culture and Literature in Germany, Ireland, and the UK*. Ed. Joanna Rostek and Dirk Uffelmann. Munich: Lang 2011, 311 pp. (Reviews: 1) *Kritikon Litterarum* 39,3/4, 2012 (Elisa-Maria Hiemer); 2) *ZfO* 63,1, 2014 (Kinga Kuligowska)).

2007. *Religion und Rhetorik* [Religion and Rhetoric]. Ed. Holt Meyer and Dirk Uffelmann (=Religionswissenschaft heute 4). Stuttgart: Kohlhammer, 333 pp. (Reviews: *ZfSIPh* 65,2, 2007/08 (Thomas Daiber); *Svensk Teologisk Kvartalskrift* 4, 2009 (Henrik Rydell Johnsen)).

2002. *Uskol'zaiushchii kontekst. Russkaia filosofiiia v postsovetskikh usloviyakh. Materialy konferentsii (Bremen, 25–27 iyunia 1998 g.)* [Evading Context: Russian Philosophy under Post-Soviet Conditions]. Ed. Mikhail Ryklin, Klaus Städtke, and Dirk Uffelmann. Moskau: Ad Marginem, 384 pp. (Reviews: *WSA* 51, 2003 (Peter Deutschmann), *NLO* 70, 2004 (Oksana Timofeeva), *SEET* 57,2, 2005 (Anita Schlüchter)).

2002. *Russische Literaturgeschichte* [A History of Russian Literature]. Ed. Klaus Städtke in cooperation with Christine Engel, Andreas Guski, Wolfgang Stephan Kiesel, Joachim Klein, and Wolf-Heinrich Schmid, with assistance of Dirk Uffelmann. Stuttgart: Metzler, 441 pp. (Reviews: *FAZ* Februar 17, 2003 (Felix Philipp Ingold), *Die Geschichte der russischen Literatur. Ein kritischer Überblick über Literaturgeschichten in deutscher Sprache*. Ed. Nadine Kessler; Ulrich Steltner (=Friedrich-Schiller-Universität Jena. Institut für Slawistik. Schriften und literarische Texte 6), Jena 2002 (Ulrich Steltner), *Wespennest* 131, 2003 (Wolfgang Schlott), *ÖOH* 45,3/4, 2003 (Wolfgang Schlott), *WSIJb* 48, 2002 (Stefan Simonek), *Osteuropa* 9/10, 2003 (Elisabeth Cheauré), *NZZ* 4/5 October 2003 (Ulrich Schmid), *Literaturen* 10, 2003 (Jutta Scherrer), *WdS* 49,2, 2004 (Rainer Grübel), *ZfSIPh* 62,1, 2003 (Jochen-Ulrich Peters)); 2nd edition 2011, 466 pp.

2001. *Nemetskoe filosofskoe literaturovedenie nashikh dnei. Antologiya* [Contemporary German Philosophical Literary Criticism: An Anthology]. Ed. Caroline Schramm

and Dirk Uffelmann. Saint Petersburg: Izd. S.-Petersburgskogo Univ. (Reviews: *FAZ* August 22, 2001 (Kerstin Holm), *NLO* 55, 2002 (Sergei Zenkin), [wysiwyg://57/http://magazines.russ.ru/nlo/2002/55/zen.html](http://magazines.russ.ru/nlo/2002/55/zen.html)).

1999. *Kultur als Übersetzung. Klaus Städtke zum 65. Geburtstag [Culture as Translation: Festschrift in Honor of Klaus Städtke]*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel, Franziska Thun, and Dirk Uffelmann. Würzburg: Königshausen & Neumann, 360 pp. (Reviews: *ZfSl* 45,1, 2000 (Witold Kosny), *ÖOH* 44,3/4, 2000 (Stefan Simonek)).

1995. *Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie [Places of Thinking: New Russian Philosophy]*. Ed. Arne Ackermann, Harry Raiser, and Dirk Uffelmann. Vienna: Passagen, 271 pp. (Reviews: *FAZ* May 18, 1996 (Kerstin Holm), *NZZ* June 22/23, 1996 (Felix Philipp Ingold), *RNZ* December 8/9, 1996 (Andreas Cser), *Osteuropa* 47,7, 1997 (Stefanie Flamm), *Weimarer Beiträge* 43,4, 1997 (Andreas Disselkötter)).

3. Journal and Series Editorship

2018–2021—*Bulletin der deutschen Slavistik*. Ed. Daniel Bunčić, Bernhard Brehmer, Hermann Fegert, Christoph Garstka, Klavdia Smola, Anna-Maria Sonnemann, Dirk Uffelmann, and Monika Wingender. Berlin: Frank & Timme, vol. 24 (2018), 150 pp., vol. 25 (2019), 155 pp., vol. 26 (2020), 143 pp., vol. 27 (2021), 129 pp.

2015–present—*Klassiker des osteuropäischen Films [The Classics of Polish Film]*. Ed. Jörn Ahrens, Ursula von Keitz, Heinrich Kirschbaum, Peter Klimczak, Lars Koch, Christer Petersen, Schamma Schahadat, Florentine Strelczyk, Kerstin Stutterheim, and Dirk Uffelmann. Marburg: Schüren, vol. 1 (2015), 243 pp.; vol. 2 (2018), 234 pp.; vol. 3 (2019), 239 pp.; vol. 4 (2020), 230 pp.; vol. 5 (2020), 240 pp.; vol.6 (2024), 228 pp.

2012–present—*Postcolonial Perspectives on Eastern Europe*. Ed. Alfred Gall, Mirja Lecke, and Dirk Uffelmann. Frankfurt/M.: Lang, vol. 1 (2012), 468 pp.; vol. 2 (2015), 409 pp.; vol. 3 (2016), 545 pp.; vol. 4 (2016), 501 pp.; vol. 5 (2017), 344 pp.; vol. 6 (2019), 167 pp., vol. 7 (2020), 231 pp., vol. 8 (2020), 291 pp.

2012–present—*Polonistik im Kontext [Polish Studies in Context]*. Ed. Alfred Gall, Michał Kuziak, Izabela Surynt, and Dirk Uffelmann. Munster: LIT, vol. 1 (2012), 190 pp.; vol. 2 (2013), 222 pp.; vol. 3 (2013), 222 pp.; vol. 4 (2020), 299 pp., vol. 5 (2022), 258 pp.; vol. 6 (2023), ca. 640 pp (in preparation).

2011–2014—*Passauer Schriften zur interdisziplinären Medienforschung [Passau Publications on Interdisciplinary Media Research]*. Ed. Jan-Oliver Decker, Winand Gellner, Alexander Glas, Oliver Hahn, Ralf Hohlfeld, Thomas Knieper, Harald Kosch, Hans Krahl, Franz Lehner, Ralf Müller-Terpitz, Ursula Reutner, Michael Scholz, Michael Thimann, Dirk Uffelmann, and Daniela Wawra, vol. 1 (2011), 360 pp.; vol. 3 (2013), 320 pp.; vol. 4 (2014), 148 pp.

2007–present—*Zeitschrift für Slavische Philologie*. Ed. Tilman Berger, Jens Herlth, Imke Mendoza, and Dirk Uffelmann. Heidelberg: C. Winter, issue 65,2 (2007/2008), 244 pp.; issue 66,1 (2009), 241 pp.; issue 66,2 (2009), 241 pp.; issue 67,1 (2010), 258 pp.; issue 67,2 (2010), 231 pp.; issue 68,1 (2011), 240 pp.; issue 68,2 (2011), 240 pp.; issue 69,1 (2012/2013), 245 pp.; issue 69,2 (2012/2013), 238 pp.; issue 70,1 (2014), 242 pp.; issue 70,2 (2014), 237 pp.; issue 71,1 (2015), 247 pp.; issue 71,2 (2015), 243 pp.; issue 72,1 (2016), 245 pp.; issue 72,2 (2016), 237 pp.; issue

73,1 (2017), 245 pp.; issue 73,2 (2017), 238 pp.; issue 74,1 (2018), 238 pp.; issue 74,2 (2018), 239 pp.; issue 75,1 (2019), 241 pp.; issue 75,2 (2019), 240 pp.; issue 76,1 (2020), 230 pp.; issue 76,2 (2020), 248 pp.; issue 77,1 (2021), 238 pp.; issue 77,2 (2021), 240 pp.; issue 78,1 (2022), 238 pp.; issue 78,2 (2022), 243 pp.; issue 79,1 (2023), 241 pp.; issue 79,2 (2023), 238 pp.; issue 80,1 (2024), 240 pp.; issue 80,2 (2024), 242 pp.; issue 81,1 (2025) (forthcoming).

2001. *Erfurter Vorträge zur Kulturgeschichte des Orthodoxen Christentums*. Ed. Vasilios N. Makrides and Dirk Uffelmann, vol. 1 (2001), 61 pp.

4. Journal Articles and Book Chapters

2024. Die Endlichkeit des Klassenfriedens. Krasiński's katastrophische "Komödie" [The Finiteness of Class Peace: Krasiński's Catastrophic "Comedy"]. *Figurationen der Endlichkeit in der europäischen Romantik*. Ed. Jakob C. Heller, Erik Martin, and Sebastian Schönebeck. Berlin: de Gruyter, pp. 181–197.

2023. Welkende Hegemonie. Dovlatovs Männer. *Anzeiger für Slavische Philologie* 50, pp. 251–270.

2023. Postcolonial Studies: Processes of Appropriation and Axiological Controversies, in *Central and Eastern European Literary Theory and the West*. Ed. Michał Mru-galski, Schamma Schahadat, and Irina Wutsdorff, in collaboration with Danuta Ulicka. Berlin: de Gruyter, pp. 807–820.

2022. Sienkiewicz's subalterne Sieger [Sienkiewicz's Subaltern Victors]. *Wer hat Angst vor Multikulturalität? Erfahrungen und Vorstellungen in der deutschen und polnischen Kultur*. Ed. Hans-Jürgen Bömelburg and Izabela Surynt (=Studien zur Multikulturalität 5). Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 427–436.

2022. Self-Translation—The Looming End of Russophone Literature in the CIS? Boris Khersonskii's Anti-Hegemonic Code-Switching. *Russian Literature* 127 (January/February 2022), pp. 99–126, <https://doi.org/10.1016/j.ruslit.2021.10.006> (abridged and amended version: Anti-Hegemonic Code-Switching: The Case of Odesa Poet Boris Khersonskii, *Jordan Center Blog*, December 6–8, 2022, part I: <https://jordandrussiacenter.org/news/8095/#.Y5MJp32ZO5c>, part II: <https://jordandrussiacenter.org/news/8096/#.Y5MJpX2ZO5c>, part III: <https://jordandrussiacenter.org/news/8097/#.Y5MJ9H2ZO5c>).

2021. Multidirektionale Assemblage: Boris Chersonskijs *Familienarchiv* [Boris Khersonskii's *Family Archive*: A Multidirectional Assemblage]. *Poetica* 52, 3/4 (2021), pp. 387–410.

2021. Major Events, State Interference, and Resilience: Practices in the Late Soviet Underground, in *The Oxford Handbook of Soviet Underground Culture*. Ed. Mark Lipovetsky, Ilia Kukuj, Tomáš Glanc, Maria Engström, and Klavdia Smola. Oxford: Oxford University Press 2021, pp. 141–165. DOI: 10.1093/oxfordhb/9780197508213.013.6.

2021. Studia postkolonialne w Niemczech [Postcolonial Studies in Germany]. Trans. Jacek Dąbrowski, in *Słownik współczesnej kultury krajów języka niemieckiego*. T. 2. Ed. Krzysztof Ruchniewicz and Marek Zybura. Poznań: Wydawnictwo Nauka i Innowacje, pp. 286–288.

2021. Von Kamtschatka nach Madagaskar. Die sowjetische und tschechoslowakische verkürzte Benyovszky-Rezeption als Reservoir für einen slowakischen postkolonialen Erinnerungsort [From Kamchatka to Madagascar: The Soviet and Czechoslovak Contracted Reception of Benyovszky as a Reservoir for a Slovak Postcolonial Memory Space], in *Moritz Benjowsky—ein (mittel)europäischer Held. Materialien der internationalen wissenschaftlichen Konferenz, Wien, 22.–26. Mai 2019*. Ed. Katalin Blaskó and Alois Woldan (=Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext 25). Berlin: Lang, pp. 255–284.
2020. Polen unter anderen. Literarische Außen- und Innenansichten der polnischen Präsenz in Großbritannien seit 2004 [Poles among Others: Literary Perspectives on Polish Migrants in Britain since 2004]. *Zeitschrift für Slawistik* 65,4, pp. 607–632, <https://doi.org/10.1515/slkw-2020-0028> (English version: Poles among Others: Literary Perspectives on Polish Migrants in Britain Since 2004, in *Polish Culture in Britain: History and Literature, 1772 to the Present*. Ed. by Maggie Ann Bowers and Ben Dew. Cham: Palgrave Macmillan 2023, pp. 209–235. <https://doi.org/10.1007/978-3-031-32188-7>).
2020. Polska literatura postkolonialnie. Wstęp [Polish Literature Postcolonially: Introduction]. *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas, pp. 5–9.
2020. Rabochaia askeza v ispravitel'no-trudovom lagere? Mirskoi podvig Ivana Denisovicha [Ascetic Labor in the Workcamp? Ivan Denisovich's Mundane Devotion], in *Izobilie i askeza v russkoi literature: stolknoveniia, perekhody, sovpadeniia. Sbornik statei*. Ed. Jens Herth and Christian Zehnder. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie 2020, pp. 255–272.
2019. Slavic Studies in the German-Speaking Countries, *Slavic and East European Journal* 63,3 (2019), pp. 327–338.
2019. iRhetoric. Metonymie als generative Trope von Selbstperformance im Social Web—mit Boris Chersonskijs Facebook als Testfall [iRhetoric: Metonymy as a Generative Trope of Self-Performance on the Social Web—with Boris Khersonskii's Facebook as a Test Case], in *Ich-Splitter. (Cross-)Mediale Selbstentwürfe in den Slawischen Kulturen*. Ed. Gernot Howanitz and Ingeborg Jandl (=Wiener Slawistischer Almanach Sonderband 96). Berlin: Lang, pp. 333–371.
2019. Postcolonial Theory as Post-Colonial Nationalism, in *Postcolonialism Cross-Examined: Multidirectional Perspectives on Imperial and Colonial Pasts and the Neo-colonial Present*. Ed. Monika Albrecht. London: Routledge, pp. 135–152 (Russian translation “Postkolonial'naia teoriia kak post-kolonial'nyi natsionalizm,” trans. Tat'iana Pirusskaia, *Novoe literaturnoe obozrenie* 161 (1, 2020), pp. 85–103, https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/161_nlo_1_2020/article/21973/; Polish translation “Teoria postkolonialna jako post-kolonialny nacjonalizm” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 693–721; Italian translation “Dalla teoria postcoloniale al nazionalismo post-coloniale”. Trans. S. Piergiacomo. *eSamizdat* 14 (2021), pp. 45–57, <https://www.esamizdat.it/ojs/index.php/eS/article/view/118/127>).
2019. Dve merki Ivana Denisovicha. Gibridnaia khoziaistvennaia etika v rasskaze Aleksandra Solzhenitsyna [Ivan Denisovich's Two Measures: The Hybrid Ethics of Economics in Aleksandr Solzhenitsyn's *One Day in the Life of Ivan Denisovich*], in

Energiia krizisa: Sbornik v chest' Igoria Pavlovicha Smirnova. Ed. Ilya Kalinin, Korneliia Ichin. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, pp. 43–62.

2019. Is There Any Such Thing as “Russophone Russophobia”? When Russian Speakers Speak Out Against Russia(n) in the Ukrainian Internet. *Global Russian Cultures*. Ed. Kevin M.F. Platt. Madison (WI): University of Wisconsin Press, pp. 207–229 (Ukrainian translation [Dirk Ufel'man] “Chy isnuie ‘rusofonna rusofobiia’? Koly rosiiskomovni korystuvachi ukrainskoho internetu vyslovliuutsia proty Rosii ta vsioho rosiiskoho,” trans. Iryna Tarku, *Krytyka* 25,11/12 (2021), pp. 2–14, <https://www.krytyka.com/ua/articles/chy-isnuie-rusofonna-rusofobiia-koly-rosiiskomovni-korystuvachi-ukrainskoho-internetu-vyslovliuutsia-proty-rosii-ta-vsioho-rosiiskoho>).

2018. Digitale Slavistik. Einleitung zum Forum [Digital Slavic Studies: Introduction], *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 7–10. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.

2018. Prosumers of the Russian Internet in Central Asia. *Identitätsentwürfe im östlichen Europa—im Spannungsfeld von Selbst- und Fremdwahrnehmung*. Ed. Hans-Jürgen Bömelburg, Mark Kirchner, Markus Koller, and Monika Wingender (=Interdisziplinäre Studien zum östlichen Europa 5). Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 241–262.

2018. La guerre de Géorgie n’a pas eu lieu: Zaza Burchuladze, razoblachenie post-postmodernizma i stavka na rosiiskogo marginal'nogo chitatelia [The Russian-Georgian War Did not Take Place: Zaza Burchuladze, Exposing Post-Postmodernism and Targeting the Russian Marginal Reader], in *Rossiiā—Gruziia posle imperii: Sbornik statei*. Ed. Mirja Lecke and Elena Chkhaidze (series: Biblioteka zhurnala Neprisovnovennyi zapas). Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, pp. 129–159.

2018. “Der weiße Oled weiß mehr als sie alle.” Kolonial(isiert)es (Nicht-)Wissen über Afrika [Colonial/Colonized Knowledge/Ignorance about Africa], in *Literatur und menschliches Wissen. Analysen zu einer grenzüberschreitenden Beziehung*. Ed. Helena Ulbrechtová, Frank Thomas Grub, Edgar Platen, and Siegfried Ulbrecht. Berlin: Kadmos, pp. 83–104 (Polish translation “„Biały uled wie więcej od nich wszystkich”. Kolonialna/skolonizowana wiedza i niewiedza o Afryce” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 276–305).

2018. Alexander Solschenizyn: Odin den' Ivana Denisoviča (Ein Tag des Ivan Denisovič) [Aleksandr Solzhenitsyn: One Day in the Life of Ivan Denisovich]. *Die russische Erzählung* (=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte NF. Reihe A: Slavistische Forschungen 40,4: Russische Literatur in Einzelinterpretationen 4). Ed. Bodo Zelinsky. Cologne, Weimar, Vienna.: Böhlau, pp. 557–565, 770–774.

2017. Zbigniew Herberta antyk postkolonialny [Zbigniew Herbert's Postcolonial Antiquity]. Trans. Ewa Wodzisz. *Roczniki Humanistyczne. Literatura Polska* 65,1, pp. 27–43. DOI: <http://dx.doi.org/10.18290/rh.2017.65.1-3> (German version: Herberts postkoloniale Antike und defensiver Nationalismus [Herbert's Postcolonial Antiquity and Defensive Nationalism], in *Herr Cogito im Garten. Zbigniew Herbert*. Ed. Andreas Lawaty, Piotr Przybyła, and Marek Zybur. Osnabrück: Fibre 2018, pp. 173–190 (=Studia Brandtiana 11); English version: Herbert's Postcolonial Antiquity and Defensive Nationalism. *Roczniki Humanistyczne* 67.1 (2019; Selected Papers in English), 21–42. DOI: <http://dx.doi.org/10.18290/rh.2019.67.1-2en>; reprint of the Polish version in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji*

poakcesyjnej (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 464–484; Russian translation Zbigniew Kherbert: postkolonial'naia antichnost' i oboronitel'nyi natsionalizm, trans. Tat'iana Pirusskaia, in *Novoe literaturnoe obozrenie* 166 (2020), pp. 188–204; reprint of the Polish version in *Niemcy czytają Herberta*. Ed. Piotr Przybyła (=Polonica leguntur 24). Cracow: Universitas 2019; forthcoming).

2017. Die Dynamik von Weiblichkeiten und Männlichkeiten im Lager. Norbert Frýd's *Krabice živých* (1956) [The Dynamics of Femininities and Masculinities in Concentration Camps: Norbert Frýd's *Box of Lives* (1959)]. *Texte prägen. Festschrift für Walter Koschmal*. Ed. Kenneth Hanshew, Sabine Koller, and Christian Prunitsch (=Die Welt der Slaven Sammelbände 61). Wiesbaden: Harrassowitz 2017, pp. 299–319 (amended Czech version: Genderová dynamika v koncentračním táboře. *Krabice živých* od Norberta Frýda. Trans. Petra Grycová, *Slavia. Časopis pro slovanskou filologii* 88, 1 (2019), pp. 17–29).

2017. Henryk Sienkiewicz schlägt sich durch Metonymien und Metapher der afrikanischen Wüste und Wildnis [Henryk Sienkiewicz Trudges through Metonymies and Metaphor of the African Desert and Wilderness], in *Wiedergänger, Pilger, Indianer. Polen-Metonymien im langen 19. Jahrhundert*. Ed. Heinrich Kirschbaum (=Postcolonial Perspectives on Eastern Europe 5). Frankfurt/M. et al.: Lang, pp. 147–163 (Polish translation “Henryk Sienkiewicz brnie przez metonimie i metaforę afrykańskiej pustyni i puszczy” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 254–275).

2017. Eurasia in the Retrofuture: Dugin's “tellurokratia,” Sorokin's *Tellurii*, and the Benefits of Literary Analysis for Political Theory. *Die Welt der Slaven* 62, 2, pp. 360–384 (abridged and amended German version: Eurasien im Retrofutur. Vladimir Sorokins *Tellurija*, in *Russland und/als Eurasien. Kulturelle Konfigurationen*. Ed. Christine Engel and Birgit Menzel (=Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung 31). Berlin: Frank & Timme 2018, pp. 45–66).

2017. Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche, polnische und tschechische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950. Vorwort des Gastherausgebers [Relocation, Expulsion, Recovery? Postcolonial Perspectives on German, Polish, and Czech Literature about the Forced Population Transfer of the Years 1944–1950: Guest Editor's Preface], in *Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche, polnische und tschechische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950*. Ed. Dirk Uffelmann (Special Issue of *Germanoslavica* 28, 1/2), pp. 5–15.

2017. Der deutsch-polnische Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950 als Gegenstand transnationaler Literaturwissenschaft. Desiderate einer postkolonialen Heuristik [The German-Polish Population Transfer of the Years 1944–1950 as an Object of Transnational Literary Studies: Postulates of a Postcolonial Heuristics], in *Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche, polnische und tschechische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950*. Ed. Dirk Uffelmann (special issue of *Germanoslavica* 28, 1/2), pp. 39–53 (Polish translation “Niemiecko-polski transfer ludności w latach 1944–1950 jako przedmiot literaturoznawstwa transnarodowego. Dezyderaty heurystyki postkolonialnej” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 417–436).

2017. (with Klavdia Smola) Vvedenie [Introduction]. Thematic cluster: Postkolonial'nost' postsovetskikh literatur: konstruktii etnicheskogo [Postcolonial Literatures in the Post-Soviet Space: Constructions of Ethnicity]. *Novoe literaturnoe obozrenie* 144 (2/2017). Ed. Klavdia Smola and Dirk Uffelmann, pp. 420–428.
2016. “Divide et impera”: The Lisbon Conference of 1988: Editor’s Preface, in thematic cluster “Divide et impera’: The Lisbon Conference of 1988.” Ed. Dirk Uffelmann. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 73,1 (2017), pp. 1–8.
2016. The Imprint of Kundera’s Strategic Anticolonialism on the Central European Roundtable in Lisbon (1988) and the Russian Discussants’ Tactical Nominalism, in thematic cluster: The Lisbon Conference of 1988. Ed. Dirk Uffelmann. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 72,1, pp. 39–53 (extended German version: “Wann ich meine Panzer abziehe, ist das die Frage?” Die Zentraleuropa-Kontroverse auf der Lissabon-Konferenz von 1988“. *In officio amicitiae. Andreas Lawaty, dem Grenzgänger und Freund, zum 65. Geburtstag*. Ed. Krzysztof Ruchniewicz, Stefan Troebst, and Marek Zybur. Dresden: Neisse Verlag 2018, pp. 364–388; Polish translation “Czy takie jest pytanie? Kiedy wycofam swoje czołgi?” Kontrowersje wokół pojęcia ‘Europy Centralnej’ na konferencji w Lizbonie w 1988 roku” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 485–514).
2016. (with Klavdia Smola) Postcolonial Slavic Literatures After Communism: Introduction, in *Postcolonial Slavic Literatures After Communism*. Ed. Klavdia Smola and Dirk Uffelmann (=Postcolonial Perspectives on Eastern Europe 4). Frankfurt/M. et al.: Lang, pp. 9–25.
2016. “Love Is a Phenomenon from a Foreign Culture”: Il’dar Abuziarov’s Postcolonial Play with Nomadic Masculinity, in *Postcolonial Slavic Literatures After Communism*. Ed. Klavdia Smola and Dirk Uffelmann (=Postcolonial Perspectives on Eastern Europe 4). Frankfurt/M. et al.: Lang, pp. 271–295 (amended Russian version: Igra v nomadizm, ili Postkolonial'nost' kak priem (sluchai Il'dara Abuziarova). Trans. Nina Stavrogina. Thematic cluster “Postkolonial'nost' postsovetskikh literatur: konstruktii etnicheskogo.” *Novoe literaturnoe obozrenie* 144 (2/2017), pp. 471–488. Ed. Klavdia Smola and Dirk Uffelmann).
2016. Nadkompensacja wymuszonej emigracji: *Księgi* Mickiewicza, czyli jeszcze raz o resentymentach antykolonialnym [Overcompensation of Forced Emigration: Mickiewicz’s *Books of the Polish Nation and the Polish Pilgrimage*, or Once again about Anticolonial Resentment], in *Romantyzm środkowoeuropejski w perspektywie postkolonialnej*. Vol. II. Ed. Michał Kuziak, Bartosz Maciejewski. Cracow: Universitas, pp. 131–150 (reprint “Nadkompensacja wymuszonej emigracji: *Księgi* Adama Mickiewicza, czyli jeszcze raz o resentymentach antykolonialnym” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 157–182).
2016. Autoproletaryzacja w prozie Polaków migrujących do Niemiec, Irlandii i Wielkiej Brytanii w XXI wieku [Self-Proletarianization in Prose by Polish Migrants to Germany, Ireland and the UK in the 21st Century], transl. Mikołaj Deckert. *teksty drugie* 3 (2016), pp. 229–250. DOI: 10.18318/td.2016.3.13 (English version: Self-Proletarianization in Prose by Polish Migrants to Germany, Ireland and the UK. *teksty drugie English edition* 1 (2018), pp. 187–207, <http://tekstydrugie.pl/wp-content/uploads/2018/07/Teksty-Drugie-en-12018.pdf>; reprint of the Polish version in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 617–645).

2016. Importierte Dinge und imaginierte Identität. Osmanische „Sarmatica“ im Polen der Aufklärung [Imported Objects and Imagined Identity: Ottoman “Sarmatica” in Enlightened Poland]. *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 65, 2. Special Issue *Polnisch-osmanische Verflechtungen in Kommunikation, materieller Kultur, Literatur und Wissenschaft im epochenübergreifenden Zugriff*. Ed. Hans-Jürgen Bömelburg, Stefan Rohdewald and Dirk Uffelmann, pp. 193–214 (Polish translation “Przedmioty z importu i tożsamość wyobrażona. Osmańskie ‚sarmatica‘ w Polsce epoki oświecenia” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 13–56).
2016. (with Hans-Jürgen Bömelburg and Stefan Rohdewald) Einleitung. Polnisch-osmanische Verflechtungen in Kommunikation, materieller Kultur, Literatur und Wissenschaft [Introduction: Polish-Ottoman Interconnections in Communication, Material Culture, Literature and Science]. *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 65,2 (2016). Special Issue *Polnisch-osmanische Verflechtungen in Kommunikation, materieller Kultur, Literatur und Wissenschaft*. Ed. Hans-Jürgen Bömelburg, Stefan Rohdewald and Dirk Uffelmann, pp. 159–166.
2016. The Imagined Geolinguistics of Ukraine, in *Eurasia 2.0: Post-Soviet Geopolitics in the Age of New Media*. Ed. Mikhail Suslov and Mark Bassin (series: Russian, Eurasian, and Eastern European Politics). Lanham et al.: Lexington, pp. 249–273.
2015. “Here You Have All My Stuff!” Real Things from a Mythical Country: Ottoman “Sarmatica” in Enlightened Poland, in *Präsenz und Evidenz fremder Dinge im Europa des 18. Jahrhunderts*. Ed. Birgit Neumann (=Das achtzehnte Jahrhundert. Supplementa 19). Göttingen: Wallstein, pp. 323–338 (Polish translation in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020).
2015. 1960. Die Kreuzritter / Krzyżacy. Aleksander Ford [1960. The Crusaders. Aleksander Ford]. *Klassiker des osteuropäischen Films: Polen*. Ed. Christian Kampkötter, Peter Klimczak and Christer Petersen (=Klassiker des osteuropäischen Films 1). Marburg: Schüren, pp. 55–64.
2014. (with Alexander Etkind) Digital Mnemonics—Towards a New Research Agenda in Slavonic Studies. *Digital Icons* 12: *Special Issue “Digital Mnemonics.”* Ed. Alexander Etkind and Dirk Uffelmann, pp. i–v, <http://www.digitalicons.org/issue12/editorial-issue-12/>.
2014. The Issue of Genre in Digital Memory Studies. *Digital Icons* 12: *Special Issue “Digital Mnemonics.”* Ed. Alexander Etkind and Dirk Uffelmann, pp. 1–24. <http://www.digitalicons.org/issue12/the-issue-of-genre-in-digital-memory/>.
2014. Aleksandr Ivanov, Nikolaj Gogol’ und das Erscheinen des Sakralen vor dem Volk [Aleksandr Ivanov, Nikolaj Gogol’ and the Apparition of the Sacred to the People], *Zeitschrift für Slavische Philologie* 70,1 (2014), pp. 13–37.
2014. [Dirk Ufel’man] Pidvodni kameni vnutrishn’oi (de)kolonizatsii Rosii. Chastyna 1 [The Pitfalls of Russia’s Internal (De-)Colonization: Part 1], transl. Maryna Khalimon, *historians.in.ua* 16 June 2014, <http://www.historians.in.ua/index.php/doslidzhennya/1197-dirk-ufelman-pidvodni-kameni-vnutrishnoi-dekolonizatsii-rosii-chastyna-1>, and [Dirk Ufel’man] Pidvodni kameni vnutrishn’oi (de)kolonizatsii Rosii. Chastyna 2 [The Pitfalls of Russia’s Internal (De-)Colonization: Part 2],

transl. Maryna Khalimon, *historians.in.ua* 17.06.2014, <http://historians.in.ua/index.php/doslidzhennya/1198-dirk-ufelman-pidvodni-kameni-vnutrishnoi-dekolonizatsii-rosii-chastyna-2>.

2014. Christoästhetik vs. mundane Ethik in Dostoevskijs *Legende vom Großinquisitor* [Christoaesthetics vs. Mundane Ethics in Dostoevskii's *Legend of the Grand Inquisitor*], in *Gut und schön? Die neue Moralismusdebatte am Beispiel Dostoevskijs*. Ed. Cathrin Misselhorn, Schamma Schahadat, Irina Wuttsdorf and Sabine A. Döring (=Ethik—Text—Kultur 9). Munich: Fink, pp. 201–219.

2014. Problem pamięci o kresach wschodnich w polskich studiach postkolonialnych [The Memory of the Former Eastern Borderlands in Polish Postcolonial Studies], in *Historie, społeczeństwa, przestrzenie dialogu. Studia postzależnościowe w perspektywie porównawczej*. Ed. Hanna Gosk and Dorota Kołodziejczyk (=Seria wydawnicza Centrum Badań Dyskursów Postzależnościowych 4). Cracow: Universitas, pp. 111–121 (reprint in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 649–662).

2014. Is there a Russian Cyber Empire? in *Digital Russia: The Language, Culture, and Politics of New Media Communication*. Ed. Michael S. Gorham, Ingunn Lunde, and Martin Paulsen (=Routledge Contemporary Russia and Eastern Europe Series 53). London: Routledge, pp. 266–284.

2014. Buren und Polen. Metonymischer Manchiäismus und metaphorische Autoafrikanisierung bei Henryk Sienkiewicz—zur Rhetorik interkultureller Beziehungen [Boers and Poles: Sienkiewicz between Metonymic Manichaeism and Metaphoric Auto-Africanization—about the Rhetoric of Intercultural Relations]. *Orientalismen in Ostmitteleuropa. Diskurse, Akteure und Disziplinen vom 19. Jahrhundert bis zum Zweiten Weltkrieg*. Ed. Robert Born and Sarah Lemmen (=Postcolonial Studies 19). Bielefeld: transcript, pp. 285–312 (English version: Boers and Poles: Sienkiewicz between Metonymic Manichaeism and Metaphoric Auto-Africanization, in *Another Africa? (Post-)Koloniale Afrika-Imaginationen im russischen, polnischen und deutschen Kontext*. Ed. Jana Domdey, Gesine Drews-Sylla, and Justyna Gołąbek (=Akademiekonferenzen 23). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2017, pp. 163–184; Polish translation “Burowie i Polacy. Metonimiczny manicheizm i metaforyczna autoafrykanizacja u Henryka Sienkiewicza. O retoryce relacji międzykulturowych” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 222–253).

2013. Wrong Sex and the City: Polish Work Migration and Subaltern Masculinity, in *Polish Literature in Transformation*. Ed. Ursula Phillips, with assistance of Knut Andreas Grimstad and Kris Van Heuckelom. Munster: LIT, pp. 69–92 (Polish translation “Wrong Sex and the City. Polska migracja zarobkowa i męskość podrzędna” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Mikołaj Deckert (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 579–616).

2013. [Dyrk Ufel'man] Chy isnuye rosiis'ka kiberimperiiia?“ Transl. Halina Il'nyts'ka. *Krytyka* 17,3–4 (185–186, 2013), pp. 20–25, <http://krytyka.com/ua/journal/rik-xvii-chyslo-3-4-185-186>.

2013. Theory as Memory Practice: The Divided Discourse on Poland's Postcoloniality, in *Memory and Theory in Eastern Europe*. Ed. Uilleam Blacker, Alexander Etkind

and Julie Fedor (series: Palgrave Studies in Cultural and Intellectual History). Basingstoke—New York: Palgrave Macmillan, pp. 103–124 (updated German version: Postkoloniale Theorie als Erinnerungspraxis. Die Debatte über die zwei Vektoren von Polens Postkolonialität [Theory as Memory Practice: The Debate over the Two Vectors of Poland's Postcoloniality]. *Die Welt der Slaven* 61,2 (2016), pp. 347–368; (Polish translation “Teoria postkolonialna jako praktyka pamięci. Debata o dwóch wektorach postkolonialności Polski” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 663–692).

2013. Sorokin's Schmalz oder Die Küche des Konzeptualismus [Sorokin's Lard Or The Cuisine of Conceptualism], in *Russische Küche und kulturelle Identität*. Ed. Norbert Franz. Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, pp. 229–252.

2013. The Chinese Future of Russian Literature: “Bad Writing” in Sorokin's Oeuvre, in *Vladimir Sorokin's Languages*. Ed. Tine Roesen and Dirk Uffelmann, with assistance of Katharina Kühn (=Slavica Bergensia 11). Bergen: University of Bergen, pp. 170–193, <http://boap.uib.no/books/sb/catalog/view/9/8/168-1>.

2013. Sorokin's Languages: An Introduction, in *Vladimir Sorokin's Languages*. Ed. Tine Roesen and Dirk Uffelmann, with assistance of Katharina Kühn (=Slavica Bergensia 11). Bergen: University of Bergen, pp. 8–24, <http://boap.uib.no/books/sb/catalog/view/9/8/160-1>.

2013. Die Sexualmechanik der *russskaja krasavica*—literarisch imaginiert und dekonstruiert von Viktor Erofeev, Vladimir Sorokin und Viktor Pelevin [The Russian Beauty's Sexual Mechanics: Literary Imagination and Deconstruction in Viktor Erofeev, Vladimir Sorokin, and Viktor Pelevin]. *Genderdiskurse und nationale Identität in Russland. Sowjetische und postsowjetische Zeit*. Ed. Regine Nohejl, Olga Gorfinkel, Friederike Carl and Elisabeth Cheauré (=Die Welt der Slaven Sammelbände 51). München et al.: Sagner 2013, pp. 157–177.

2012. Spiel und Ernst in der intertextuellen Sinnkonstitution von Vladimir Sorokin's *Metel'* [Der Schneesturm] [Play and Austerity in the Intertextual Construction of Meaning in Vladimir Sorokin's *The Blizzard*]. *Poetica. Zeitschrift für Sprach- und Literaturwissenschaft* 44,3/4 (2012), pp. 421–441 (abridged Russian version: “Sorokin davno uzhe Tolstoi”. O metaklassike [“Sorokin Has already Long Been Tolstoi”: On Metaclassics]. *Slavianskie chteniia* 13 (2019), pp. 167–174).

2012. (with Zarifa Schäfer) Gibt es einen russischen Cyberimperialismus gegenüber dem Nahen Ausland? Bemerkungen mit Blick auf Kasachstan und Turkmenistan [Is there a Russian Cyberimperialism towards the Near Abroad? Some Remarks with Regard to Kazakhstan and Turkmenistan], in *Von der digitalen zur interkulturellen Revolution*. Ed. Ursula Reutner. Baden-Baden: Nomos, pp. 401–433.

2012. Podvodnye kamni vnutrennei (de)kolonizatsii Rossii [The Pitfalls of Russia's Internal (De-)Colonization], in *Tam, vnutri. Praktiki vnutrennei kolonizatsii v kul'turnoi istorii Rossii*. Ed. Aleksandr Etkind, Dirk Uffelmann and Il'ia Kukulin (series: Biblioteka zhurnala “Neprikosnovennyi zapas”). Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie 2012, pp. 53–104.

2012. (with Aleksandr Etkind and Il'ia Kukulin) Vnutrenniaia kolonizatsiia Rossii. Mezhdru praktikoi i voobrazheniem [Russia's Internal Colonization: Between Practice and Imagination], in *Tam, vnutri. Praktiki vnutrennei kolonizatsii v kul'turnoi istorii Rossii*. Ed. Aleksandr Etkind, Dirk Uffelmann, Il'ia Kukulin (Reihe: Biblioteka zhurnala “Neprikosnovennyi zapas”). Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, pp. 6–50 (Polish

translation: *Kolonizacja wewnętrzna Rosji: między praktyką a wyobraźnią*, in *Miscellanea Posttotalitariana Wratislaviensia* 9 (2021) (forthcoming).

2012. Postimperiale “Europäisierung” in der tschechischen, slowakischen und polnischen Literaturkritik nach 1918 (F.X. Šalda, Š. Krčméry, K. Irzykowski) [Post-Imperial Europeanization in Czech, Slovak and Polish Literary Criticism after 1918 (F.X. Šalda, Š. Krčméry and K. Irzykowski)], in *Slavistik im Schnittpunkt. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag*. Ed. Irina A. Podtergera. Teil 1: *Slavistik im Dialog—einst und jetzt*. Göttingen: Bonn University Press, V&R unipress, pp. 285–318 (Polish translation “Postimperialna ‚eu-ropeizacja‘ w zachodniosłowiańskiej krzyżownicy literackiej po 1918 roku (František Xaver Šalda, Štefan Krčméry i Karol Irzykowski)” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 339–380).

2012. Efterord [Afterword]. Transl. Tine Roesen, in: Vladimir Sorokin: *Snestormen*. København: Forlaget Vandkunsten, pp. 155–159.

2011. Die Mobilisierung subalternen Sprechens. Repräsentationsparadoxe polnisch-britischer Migrantenliteratur [The Mobilization of Subaltern Voices: Paradoxes of Representation in the Literature of Polish Migrants to the UK], in *Kulturelle Mobilitätsforschung. Themen—Theorien—Tendenzen*. Ed. Norbert Franz, Rüdiger Kunow (=Mobilisierte Kulturen 1). Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, pp. 377–392.

2011. Indianisches Mimikry im deutschen Zirkus. Sienkiewicz’ *Sachem* als Dokument polnischer “Kolonialliteratur,” in *Konfliktszenarien um 1900: politisch—sozial—kulturell. Österreich-Ungarn und das Russische Reich im Vergleich. Stsenarii konfliktov na rubezhe XIX–XX vekov: politicheskie—sotsial’nye—kul’turnye. Avstro-Vengerskaia i Rossiiskaia imperii*. Ed. Peter Deutschmann, Volker Munz and Ol’ga Pavlenko. Graz: Praesens 2011, pp. 343–365 (English version: Indian Mimicry at the German Circus: Sienkiewicz’ *Sachem* as a Document of Polish Colonial Literature. Transl. Karsten Fitz, Sarah Bernhard. *Visual Representations of Native Americans: Transnational Contexts and Perspectives*. Ed. Karsten Fitz (=American Studies: A Monograph Series 218). Heidelberg: C. Winter 2012, pp. 255–279; Polish translation “Indianin w cyrku, cuyli historia niemieckiej kaunady. *Sachem* Henryka Sienkiewicza jako świadectwo polskiej literatury kolonialnej” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 185–221).

2011. Plädoyer für eine crossmediale Slavistik [A Plea for Crossmedia Slavic Studies]. *Bulletin der deutschen Slavistik* 17 (2011), pp. 7–14 (extended version: Umriss einer crossmedialen und grenzüberschreitenden Slavistik. *Medien und Wandel*. Ed. Christoph Barmeyer, Jan-Oliver Decker, Winand Gellner, Alexander Glas, Oliver Hahn, Ralf Hohlfeld, Thomas Knieper, Harald Kosch, Hans Krahl, Franz Lehner, Ralf Müller-Terpitz, Ursula Reutner, Michael Scholz, Michael Thimann, Dirk Uffelmann and Daniela Wawra (=Passauer Schriften zur interdisziplinären Medienforschung 1). Berlin: Logos 2011, pp. 161–183).

2011. (with Joanna Rostek) Introduction, in *Contemporary Polish Migrant Culture and Literature in Germany, Ireland, and the UK*. Ed. Joanna Rostek and Dirk Uffelmann. Frankfurt/M.: Lang, pp. 7–26.

2011. Post-Russian Eurasia and the Proto-Eurasian Usage of the Runet in Kazakhstan: A Plea for a Cyberlinguistic Turn in Area Studies. *Journal of Eurasian Studies* 2,2 (2011), pp. 172–183.
2011. Korruption als Barmherzigkeit? Eine kulturgeschichtliche Hypothese zur Sozialkultur des orthodoxen Ost- und Südosteuropa [Corruption as Mercy? A Hypothesis about the Social Culture of Orthodox East and South-East Europe, Based in the History of Culture], in *Korruption im Wettstreit der Disziplinen. Allgemeine Grundlagen und Beispiele aus Osteuropa und Südostasien. Eine Aufsatzsammlung*. Ed. Carola Söller and Thomas Wünsch (=Schriftenreihe der Universität Passau 33). Passau, pp. 63–83.
2010. Pelevin between Media Determinism and Media Marginality. *Anzeiger für Slavische Philologie* 38 (2010), pp. 117–144.
2010. Litwo! Wschodzie mój! [Lithuania! My Orient!], transl. Michał Kuziak. *Stupskie Prace Filologiczne—Seria Filologia Polska* 8 (2010), pp. 165–188 (extended German version: Litauen! Mein Orient!. *Der Osten des Ostens. Orientalismus in slavischen Literaturen und Kulturen*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel (=Postcolonial Perspectives on Eastern Europe 1). Frankfurt/M. et al. 2012: Lang, pp. 265–301; reprint of the Polish version in Dirk Uffelman: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 85–123; Belarusian translation [Dzirk Ufel'man] Litva! Uskhodze moi!, trans. Zhanna Nekrashevich-Karotkaia. *Maladosts' 12*, 2020, pp. 68–91, <https://zviazda.by/sites/default/files/ufelman.pdf>).
2010. Jurij Lotman (1922–1993) [Iurii Lotman (1922–1993)], in *Literaturtheorien des 20. Jahrhunderts*. Ed. Ulrich Schmid. Stuttgart: Philipp Reclam jun., pp. 301–312.
2010. Kultursemiotik [The Semiotics of Culture], in *Literaturtheorien des 20. Jahrhunderts*. Ed. Ulrich Schmid. Stuttgart: Philipp Reclam jun., pp. 294–301.
2010. (with Joanna Rostek) Can the Polish Migrant Speak? The Representation of “Subaltern” Polish Migrants in Film, Literature and Music from Britain and Poland. *Facing the East in the West: Images of Eastern Europe in British Literature, Film and Culture*. Ed. Barbara Korte, Eva Ulrike Pirker, Sissy Helff (=Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft 138). Amsterdam: Rodopi, pp. 311–334 (Polish version: Czy polski migrant potrafi przemówić? Londyn w brytyjskim i polskim filmie, literaturze i muzyce. Transl. Katarzyna Kołakowska. *Rocznik Komparatystyczny* 3 (2012), pp. 213–238; reprint of the Polish version in Dirk Uffelman: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 547–578).
2009. “Selbstorientalisierung” in Narrativen polnischer Migranten. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 66,1 (2009), pp. 153–180 (Polish version: Autoidentyfikacja ze Wschodem w narracjach polskich migrantów, transl. Zuzanna Ossowska. *Rocznik Komparatystyczny* 1 (2010), pp. 253–277; English version: “Self-Orientalisation” in Narratives by Polish Migrants to Germany (by contrast to Ireland and the UK), in *Contemporary Polish Migrant Culture and Literature in Germany, Ireland, and the UK*. Ed. Joanna Rostek and Dirk Uffelman. Frankfurt/M.: Lang 2011, pp. 103–132; reprint of the Polish version in Dirk Uffelman: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 517–546).
2009. The Compliance with and Imposition of Social and Linguistic Norms in Sorokin’s *Norma* and *Den’ oprichnika*, in *From Poets to Padonki. Linguistic Authority*

and Norm Negotiation in Modern Russian Culture. Ed. Ingunn Lunde and Martin Paulsen (=Slavica Bergensia 9). Bergen: University of Bergen, pp. 143–167, <http://boap.uib.no/books/sb/catalog/view/8/7/134-1>.

2009. “Orientalischer” Anarchismus. Marx und Engels über ‚asiatische Produktionsweise‘, Zarismus und “Bakunisterei” [“Oriental” Anarchism: Marx and Engels on the Asiatic Mode of Production, Tsarism and “Bakunistics”], in *Was bleibt? Karl Marx heute. Workshop vom 14.–16. März 2008 anlässlich des 125. Todestages von Karl Marx im Studienzentrums Karl-Marx-Haus Trier*. Ed. Beatrix Bouvier, Harald Spehl, Harald Schwaetzer and Henrieke Stahl (Gesprächskreis Politik und Geschichte im Karl-Marx-Haus 15). Trier, pp. 201–232.

2008. *Nevidimaia Moskva* Vitezslava Nezvala i “pakt litsezreniia” literatury o puteshestviiakh [Vítězslav Nezval’s *Invisible Moscow* and the “Autoptical Pact” of Travel Literature] transl. Elena Uffelmann. *Sinii divan* 13 (2008), pp. 65–76 (extended German version: Vítězslav Nezval’s *Unsichtbares Moskau* und der ‚pacte autoptique‘ der Reiseliteratur, in *Flüchtige Blicke. Relektüren russischer Reisetexte des 20. Jahrhunderts*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel and Christine Gözl (=Reisen Texte Metropolen 3). Bielefeld: Aisthesis 2009, pp. 581–602).

2008. Palackýs “Dekonstruktion” Mitteleuropas [Palacký’s Deconstruction of the Myth of Middle Europe], in *Die Slaven und Europa*. Ed. Gerhard Ressel and Henrieke Stahl (=Trierer Abhandlungen zur Slavistik 8). Frankfurt/M.: Lang, pp. 345–370.

2008. *Dukh gordosti*. Das Böse in Gogol’s *Portret* und die Umkehrung der Tugenden des Ikonenmalers [The Spirit of Pride: The Evil in Gogol’s *The Portrait* and the Inversion of the Virtues of the Icon Painter], in *Das Böse in der russischen Kultur*. Ed. Bodo Zelinsky (=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte NF. Reihe A: Slavistische Forschungen 61). Cologne et al.: Böhlau, pp. 102–118.

2008. Von der Rhetorik der *tapeinosis* bzw. *humilitas* über den Habitus des altrussischen Gottesnarren zu Dostoevskijs Christopoetik (*Der Idiot*) [From the Rhetoric of *tapeinosis* and *humilitas* through the Habitus of the Ancient Russian Holy Fool to Dostoevskii’s Christopoetics], in *Rhetorik als kulturelle Praxis*. Ed. Renate Lachmann, Riccardo Nicolosi, Susanne Strätling (=Figuren 11). Munich: Fink, pp. 151–163 (Russian translation: Ot ritoriki *tapeinosis* i *humilitas* cherez traditsiiu drevnerusskogo i-urodstva k khristopoetike Dostoevskogo. Trans. Zhanna Nekrashevich-Karotkaia. *Topos. Filosofsko-kul’turologicheskii zhurnal* 1 (17), 2022, pp. 100–122, http://dostmir-kult.ru/images/2022-1/04_Uffelmann_100-122.pdf).

2008. In Erinnerung verloren. Der Galizien-Mythos [Lost in Remembrance: The Myth of Galicia], in *Habsburg und die Slavia* (=Mitteleuropa—Osteuropa. Oldenburger Beiträge zur Kultur und Geschichte Ostmitteleuropas 10). Ed. Gun-Britt Kohler, Rainer Grübel and Hans Henning Hahn. Frankfurt/M.: Lang, pp. 261–296.

2007. Deržavins Ode *Christos* [Derzhavin’s Ode *Christ*], in *Archiv und Anfang. Festschrift für Igor’ Pavlovič Smirnov zum 65. Geburtstag*. Ed. Susi K. Frank and Schamma Schahadat (=Wiener Slawistischer Almanach 59). Vienna, pp. 439–450.

2007. Inkarnation vs. Allegorie. Der ikonographische Viskovatyj-Prozess 1553/54 und dessen neopatristische Aneignungen [Incarnation vs. Allegory: The Iconography Case against Viskovatyi from 1553/1554 and Its Neopatristic Appropriations], in *Religion und Rhetorik*. Ed. Holt Meyer and Dirk Uffelmann (=Religionswissenschaft heute 4). Stuttgart: Kohlhammer, pp. 185–205.

2007. (with Holt Meyer) Rhetoric of Sacred Representation, in *Religion und Rhetorik*. Ed. Holt Meyer and Dirk Uffelmann (=Religionswissenschaft heute 4). Stuttgart: Kohlhammer, pp. 21–22.

2007. (with Holt Meyer) Religion und Rhetorik in Ost- und Westkirche [Religion and Rhetoric in Eastern and Western Christianity], in *Religion und Rhetorik*. Ed. Holt Meyer and Dirk Uffelmann (=Religionswissenschaft heute 4). Stuttgart: Kohlhammer, pp. 7–20.

2007. “Ich würde meine Nation als lebendiges Lied erschaffen.” Romantik-Lektüre unter Vorzeichen des Postkolonialismus [“I Would Create My Nation as a Living Song”: Polish Romanticism from a Postcolonial Perspective], in *Romantik und Geschichte. Polnisches Paradigma, europäischer Kontext, deutsch-polnische Perspektive*. Ed. Alfred Gall, Thomas Grob, Andreas Lawaty and German Ritz (=Veröffentlichungen des Nordost-Instituts 8). Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 90–107 (Polish version: “Ja bym mój naród jak pieśń żywą stworzył.” Literatura romantyczna w obliczu badań postkolonialnych, in *Słupskie Prace Filologiczne* 6 (2008), pp. 19–33; reprint of the Polish version in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 59–84).

2007. Die Grenzen in der Argumentation des Neo-Eurasismus [The Limits in Neo-Eurasianist Argumentation], in: Alexander Höllwerth: *Das sakrale eurasische Imperium des Aleksandr Dugin. Eine Diskursanalyse zum postsowjetischen russischen Rechts-extremismus* (=Soviet and Post-Soviet Politics and Society 59). Stuttgart: Ibidem, pp. 23–28.

2007. Ryklin Mikhail Kuz'mich (1948)/ Ryklin Michał (1948) / Ryklin Mikhail (1948), transl. from Russian into Polish by Maria Kotowska, from Russian into English by Guy Russell Torr, in *Ideji v Rossii / Ideas in Russia / Idee w Rosji*. vol. 6. Ed. Justyna Kurczak. Łódź: Ibidem 2007, pp. 276–281.

2007. Opferzeugnis und Wiederholungszwang, anhand von Gor'kij's Mutter [The Testimony of Sacrifice and Compulsive Repetition, Based on the Example of Gor'kii's Mother], in *Gabe und Opfer in der russischen Literatur und Kultur der Moderne*. Ed. Rainer Grübel and Gun-Britt Kohler (=Studia Slavica Oldenburgensia 13). Oldenburg: BIS-Verlag 2007, pp. 159–185 (extended version in: *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur*, Cologne 2010, pp. 653–723).

2006. Nationalstaat und Religion—direkt oder umgekehrt proportional? Die gespannte Historiosophie von Zygmunt Krasiński's *Przedświt* (1843) [Are the Nation-State and Religion Directly or Inversely Proportional to Each Other? Tensions in the Historiosophy of Zygmunt Krasiński's *Dawn's Approach*], in *Nationalisierung der Religion und Sakralisierung der Nation im östlichen Europa*. Ed. Martin Schulze Wessel (Forschungen zur Geschichte und Kultur des östlichen Mitteleuropa 27). Stuttgart: Franz Steiner 2006, pp. 255–272.

2006. Wątek żydowski w literaturze polskiej wobec niemieckiego adresata [The Jewish Motif in Polish Literature Destined for German Readers], transl. Wojciech Osinski, in *Pisarze polsko-żydowscy XX wieku. Przybliżenia*. Ed. Mieczysław Dąbrowski and Lina Molisak. Warszawa: Elipsa 2006, pp. 454–473 (extended German version: 2013. Der deutsche Kommerz mit polnischer Literatur über jüdische Themen. Maria Nurowska, Andrzej Szczypiorski und Dariusz Muszer [German Com-

merce with Polish Literature over Jewish Topics: Maria Nurowska, Andrzej Szczypiorski and Dariusz Muszer], in *Osteuropäisch-jüdische Literaturen im 20. und 21. Jahrhundert. Identität und Poetik. Eastern European Jewish Literature of the 20th and 21st Centuries: Identity and Politics*. Ed. Klavdia Smola (=Die Welt der Slaven Sammelbände 52). München: Sagner, pp. 298–319).

2006. Krieg und Kritik. Vom polnisch-sowjetischen Krieg zur polnischen literaturtheoretischen Originalitätsdebatte (1919–22) [War and Criticism: From the Polish-Soviet War to the Debate on Originality in Polish Literary Theory (1919–1922)]. *Anzeiger für Slavische Philologie* 35 (2005), pp. 201–225 (Polish translation “Wojna i krytyka literacka. Od wojny polsko-radzieckiej do polskiej teoretycznoliterackiej debaty o oryginalności (1919–1922)” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 309–338).

2006. Lёд tronulsia [The Ice Has Broken]: The Overlapping Periods in Vladimir Sorokin's Work from the Materialization of Metaphors to Fantastic Substantialism, in *Landslide of the Norm: Language Culture in Post-Soviet Russia* (=Slavica Bergensia 6). Ed. Ingunn Lunde and Tine Roesen, Bergen: University of Bergen, pp. 100–125, <http://boap.uib.no/books/sb/catalog/view/3/5/113-1> (reprint in *Contemporary Literary Criticism: Criticism of the Works of Today's Novelists, Poets, Playwrights, Short-Story Writers, Scriptwriters, and Other Creative Writers*. Vol. 374. Ed. Lawrence J. Trudeau. Farmington Hills (MI): Gale 2016, pp. 224–236; Russian translation: Led tronulsja: pereseikaiushchiesia periody v tvorchestve Vladimira Sorokina (ot materializatsii metafor k fantasticheskomu substantsializmu). Trans. Andrei Stepanov. “Eto prosto bukvy na bumage...” *Vladimir Sorokin: posle literatury*. Ed. Evgenij Dobrenko, Il'ia Kalinin, Mark Lipovetsky (=Novoe literaturnoe obozrenie. Nauchnoe prilozhenie 173). Moskva: Novoe literaturnoe obozrenie 2018, pp. 64–87).

2006. *oikonomia—ikonomiia/ekonomiia/ekonomika*. Die doppelte Geschichte des Ökonomiebegriffs in Rußland zwischen Wirtschaftstheorie und orthodoxem Kirchenrecht und einige literarisch-kulturelle Weiterungen [*oikonomia—ikonomiia/ekonomiia/ekonomika: The Double History of the Concept of Economics between the Theory of Economics and Orthodox Canon Law*], in *Russische Begriffsgeschichte der Neuzeit. Beiträge zu einem Forschungsdesiderat*. Ed. Peter Thiergen (=Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte N.F. 50). Köln et al.: Böhlau 2006, pp. 477–515.

2005. “Odnu normu za sebja, odnu—za Pavku!” Literatura i literaturnaia kritika epokhi sotsrealizma kak instrument sotsial'nogo kontrolia [“One Norm for Yourself, One for Pavka!” Literature as an Instrument of Social Control], in *Sovetskaia vlast' i media. Sbornik statei* (translation into Russian by Elena Uffelmann). Ed. Hans Günther and Sabine Hänsgen, Saint Petersburg: Akademicheskii proekt 2005, pp. 262–280 (German version: “Eine Arbeitsnorm für sich, eine für Pavka!” Sozialdisziplinierung im Stalinismus mittels Literatur und Literaturkritik sowie antidisziplinäre Lektüren *Zeitschrift für Slawistik* 53,2 (2008), pp. 219–237; extended version in: *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur*, Cologne 2010, pp. 725–790).

2005. “S(k)lavenseele.” Pavel Josef Šafařík am Übergang vom Hetero- zum Auto-stereotyp. Stereotyp und Geschichtsmythos in Kunst und Sprache [“Slavic/Slave Soul”: Pavel Josef Šafařík at the Transition from Hetero- to Auto-Stereotype], in *Die Kultur Ostmitteleuropas in Beiträgen zur Potsdamer Tagung, 16.–18. Januar 2003*.

- Ed. Peter Kosta and Katrin Berwanger (=Vergleichende Studien zu den Slavischen Sprachen und Literaturen 11). Frankfurt/M. et al.: Lang 2005, pp. 17–38.
2004. “Nie spolszczono ich.” Łagodzenie rygorów w kulturze polskiej XX wieku (futuryzm na tle literatury rosyjskiej, czeskiej i słowackiej) [“They Were not Polonised”: The Mitigation of Rigorism in 20th-Century Polish Culture (Polish Futurism against the Backdrop of Russian, Czech and Slovak Literature)], in *Dwudziestowieczność*. Ed. Mieczysław Dąbrowski and Tomasz Wójcik. Warsaw: Zakład Graficzny Uniwersytetu Warszawskiego, pp. 401–421 (reprint in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 381–413).
2004. Izobrazhenie khristologii i khristologiiia izobrazheniia. Krest i khiazm u Remizova [The Representation of Christology and the Christology of Representation: Cross and Chiasm in Remizov]. *Die Welt der Slaven* 49, 2, pp. 211–228.
2003. Konzilianz und Asianismus. Paradoxe Strategien der jüngsten deutschen Literatur slavischer Migranten [Accommodation and Asianism: Paradoxical Strategies in Recent German Literature by Slavic Migrants]. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 63,2, pp. 277–309. (revised version: Paradoxe der jüngsten nichtslavischen Literatur slavischer Migranten, in *Die Ost-West-Problematik in den europäischen Kulturen und Literaturen. Ausgewählte Aspekte. Problematika Východ—Západ v evropských kulturách a literaturách. Vybrané aspekty*. Ed. Helena Ulbrechtová and Siegfried Ulbrecht (=Práce Slovanského ústavu. Nová řada 25). Dresden: Neisse Verlag 2009, pp. 601–630).
2003. Gor’kij’s Maria [Gor’kii’s Saint Mary]. *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 49, pp. 179–202 (extended version in: *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur*, Cologne 2010, pp. 653–724).
2003. Marinä Himmelfahrt und Liquidierung. Erniedrigung und Erhöhung in Sorokin’s Roman *Tridcataja ljubov’ Mariny* [Marina’s Ascension and Extinction: Humiliation and Elevation in Sorokin’s Novel *Marina’s Thirtieth Love*]. *Wiener Slawistischer Almanach* 51, pp. 289–333 (extended version in: *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur*, Cologne 2010, pp. 853–918).
2003. Černyševskij’s Opfer-Hysterie. Symptomatologische Lektüre des sozialistischen Traditionsbruchs im Thesenroman *Čto delat’?* (1863) [Chernyshevskii’s Hysteria of Sacrifice: A Symptomatological Reading of the Socialist Departure from Tradition in the Roman à Thèse *What Is to Be Done?*]. *Poetica* 35, 3/4, pp. 355–388 (extended version in: *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur*, Cologne 2010, pp. 595–652).
2003. Aktuelle Themen und Methoden der Philosophiegeschichtsschreibung (mit Schwerpunkt russische Philosophie des 19. und 20. Jahrhunderts) [Current Topics and Methods of Writing the History of Philosophy (with a Focus on Russian Philosophy of the 19th and 20th Centuries)], in *Virtuelle Fachbibliothek Osteuropa* (vifaost.de). *Digital Compendium on History and Culture of Russia and Eastern Europe*. Vol. 3., <http://epub.ub.uni-muenchen.de/567/>.
2003. (with Vasilios Makrides) Studying Eastern Orthodox Anti-Westernism: the Need for a Comparative Research Agenda, in *Orthodox Christianity and Contemporary Europe: Selected Papers of the International Conference Held at the University of Leeds, England, in June 2001*. Ed. Jonathan Sutton and Wil van den Bercken (=Eastern Christian Studies 3), Leuven et al.: Peeters, pp. 87–120.

2003. Philosophie als Publizistik. Michail Ryklins *Briefe aus Moskau* [Philosophy as Journalism: Mikhail Ryklin's *Letters from Moscow*]. In: Michail Ryklin, *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*, Zurich-Berlin: Diaphanes, pp. 277–283.
2003. Modernizm—czy mempleks? Ze szczególnym uwzględnieniem nekrofilii Stanisława Grochowiaka oraz “ciągłości ujawnianej przez śmierć” Bataille’a [Is Modernism a Memplex? With Special Regard to Necrophilia in Stanisław Grochowiak's Works and Bataille's “Continuity Revealed by Death”], in *Modernistyczne źródła dwudziestowieczności*. Ed. Mieczysław Dąbrowski and Andrzej Z. Makowiecki, Warsaw: Zakład Graficzny Uniwersytetu Warszawskiego, pp. 281–299.
2003. Michail Ryklins negative Totalitarismustheorie [Mikhail Ryklin's Negative Theory of Totalitarianism], in: Michail Ryklin, *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz* (=edition suhrkamp 2316), Frankfurt/M.: Suhrkamp, pp. 229–236.
2003. Solov’ev, der “Anti-Nietzsche”? Plädoyer für eine schwächere Negation [Is Solov’ev the “Anti-Nietzsche”? A Plea for a Weaker Negation], in *Vladimir Solov’ev und Friedrich Nietzsche. Eine deutsch-russische kulturelle Jahrhundertbilanz*. Ed. Urs Heftrich and Gerhard Ressel (=Trierer Abhandlungen zur Slavistik 1), Frankfurt/M. et al.: Lang, pp. 527–554.
2003. Der “Tod des Architekten” und seine transmediale Wiederkehr [The “Death of the Architect” and His Transmedial Return], in *Musen der Macht. Medien in der sowjetischen Kultur der 20er und 30er Jahre*. Ed. Jurij Murašov and Georg Witte, Munich: Fink, pp. 235–256.
2002. *exinanitio alcoholica*. Venedikt Erofeevs *Moskva-Petuški* [*exinanitio alcoholica*: Venedikt Erofeev's Poem *Moscow-Petushki*]. *Wiener Slawistischer Almanach* 50, pp. 331–372 (extended version in: *Der erniedrigte Christus—Metaphern und Metonymien in der russischen Kultur und Literatur*, Cologne 2010, pp. 791–852).
2002. (with Mieczysław Dąbrowski) Literackie i kulturalne przestrzenie podwójnej emigracji. Bobkowski i Regler [The Literary and Cultural Spaces of Double Emigration: Bobkowski and Regler]. *Przegląd Humanistyczny* 6, pp. 99–113 (reprint in: Mieczysław Dąbrowski: *Komparatystyka dyskursu—dyskurs komparatystyki*. Warszawa: Elipsa 2009, pp. 254–275; in: Mieczysław Dąbrowski: *Dwa wątki*. Warszawa: Elipsa 2015, pp. 182–200; and in Mieczysław Dąbrowski: *Tekst międzykulturowy. O przemianach literatury emigracyjnej*. Warszawa: Elipsa 2016, pp. 29–43; extended German version: Kulturelle und literarische Räume doppelter Emigration (Frankreich—Lateinamerika): Andrzej Bobkowski und Gustav Regler, in *Exklusion. Chronotopoi der Ausgrenzung in der russischen und polnischen Kultur des 20. Jahrhunderts*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel and Franziska Thun-Hohenstein (=Die Welt der Slaven Sammelband 26). Munich: Otto Sagner 2006, pp. 139–180; reprint of the Polish version “Literackie i kulturalne przestrzenie powójnej emigracji. Andrzej Bobkowski i Gustav Regler,” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej* (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 437–463).
2002. (with Mikhail Ryklin and Klaus Städtke) Predislovie redaktorov [Editors' Preface], in *Uskol'zaiushchii kontekst. Russkaia filosofiiia v XX veke*. Ed. Mikhail Ryklin, Klaus Städtke and Dirk Uffelmann, Moscow: Ad Marginem, pp. 7–12.
2002. Mesto mysli. Zаметki po povodu problemy prostranstvennosti v russkoi filosofii [The Place of Thinking: Remarks on the Concept of Spatiality in Russian Philosophy], in *Uskol'zaiushchii kontekst. Russkaia filosofiiia v XX veke*. Ed. Mikhail Ryklin, Klaus Städtke and Dirk Uffelmann, Moscow: Ad Marginem, pp. 326–356.

2002. Formal'noe prosveshchenie Feofana Prokopovicha [Feofan Prokopovich's Formal Enlightenment]. *Russian Literature* 52, 1/2/3, pp. 55–94.
2001. Stabilisierung und Destabilisierung von Sinn in der Bachtin-Rezeption und die schwache Markierung von Bachtins philosophischen Intertexten [Stabilization and Destabilization of Meaning in the Reception of Bakhtin and the Weak Tagging of His Philosophical Intertexts], in *Gedächtnis und Phantasma. Festschrift für Renate Lachmann*. Ed. Susi K. Frank, Erika Greber, Schamma Schahadat and Igor Smirnov (=Welt der Slaven Sammelband 13), Munich: Sagner, pp. 274–284.
2001. Philosophie als Minimalismus [Philosophy as Minimalism], in *Minimalismus. Zwischen Leere und Exzeß* (=Wiener Slavistischer Almanach—Sonderband 51). Ed. Mirjam Goller and Georg Witte, pp. 101–130.
2001. Potlatsch und Wirtschaftsethik. Michail Ryklins interkulturelle Ökonomiemetaphern [Potlatch and the Ethics of Economics: Mikhail Ryklin's Intercultural Metaphors from the Field of Economics], in *Kultur. Sprache. Ökonomie. Beiträge zur gleichnamigen Tagung an der Wirtschaftsuniversität Wien, 3.–5.12.1999*. Ed. Wolfgang Weitlaner (=Wiener Slavistischer Almanach—Sonderband 54), pp. 343–361.
2001. (with Caroline Schramm, Russian translation by Elena Ackermann) Panorama sovremennogo nemetskogo literaturovedeniia. Predislovie sostavitelei [The Spectre of Contemporary German Literary Studies: Editors' Preface], in *Nemetskoe filosofskoe literaturovedenie nashikh dnei*. Ed. Caroline Schramm, Dirk Uffelmann, Saint Petersburg: Izd. Sankt-Peterburgskogo Universiteta, pp. 5–40.
2001. Mirazh/nebytie/zlo. Karriere einer Ligatur in der russischen onto-theologischen Philosophie [Mirage/Non-Being/Evil: On the Career of a Ligature in Russian Onto-Theological Philosophy], in *Mystifikation—Autorschaft—Original* (=Literatur und Anthropologie 9). Ed. Susi Frank, Renate Lachmann, Sylvia Sasse, Schamma Schahadat and Caroline Schramm, Tübingen: Gunter Narr, pp. 23–48.
1999. Hermetik, Politik, Analogie. Zu einer spezifischen Hermeneutik der Visionen in Mickiewiczs ‚Dresdner‘ *Dziady* [Hermeticism, Politics, Analogy: For a Specific Hermeneutics of the Visions in Mickiewicz's *Forefathers' Eve*], in *Adam Mickiewicz. Kontext und Wirkung. Contexte et rayonnement*. Ed. Rolf Fieguth, Fribourg, pp. 73–101 (Polish translation “Hermetyzm, polityka, analogia. O specyficznej hermeneutyce widzeń w *Dziadach* drezdeńskich Mickiewicza” in Dirk Uffelmann: *Polska literatura postkolonialna. Od sarmatyzmu do migracji poakcesyjnej*. Trans. Jacek Dąbrowski (=Polonica leguntur 23). Cracow: Universitas 2020, pp. 124–156).
1999. Radiščev lesen. Zur Strategie des Widerspruchs im *Putešestvie iz Peterburga v Moskvu* [Reading Radishchev: On the Strategy of Contradiction in *A Journey from Petersburg to Moscow*]. *Wiener Slavistischer Almanach* 43, pp. 5–25.
1999. (with Wolfgang Stephan Kissel) Vorwort: Kultur als Übersetzung. Historische Skizze der russischen Interkulturalität (mit Blick auf *Slavia orthodoxa* und *Slavia latina*) [Preface: Culture as Translation: Outline of the History of Intercultural Relations in Russia (with respect to *Slavia orthodoxa* and *Slavia latina*)], in *Kultur als Übersetzung. Klaus Städtke zum 65. Geburtstag*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel, Franziska Thun and Dirk Uffelmann, Würzburg: Königshausen & Neumann, pp. 13–40.
1999. Interkulturelle Übersetzung in der Postmoderne—akademisch (Derrida) und phantastisch (Pelevin) [Intercultural Translation in Postmodernism—on the Academic and the Fantastic Manner (Derrida and Pelevin)], in *Kultur als Übersetzung. Klaus*

- Städtke zum 65. Geburtstag*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel, Franziska Thun, Dirk Uffelmann, Würzburg: Königshausen & Neumann, pp. 319–334.
1999. (with Jens-Martin Kruse) Tolstoj und Luther. Eine verdeckte Rezeption aus apotropäischen Gründen [Tolstoj and Luther: An Apotropaic Reception]. *Die Welt der Slaven* 44, 1, pp. 155–172.
1998. Autobiografizm i antropologia. *Ecce homo* F. Nietzschego i *Pan Cogito* Z. Herberta [Autobiography and Anthropology: Friedrich Nietzsche's *Ecce homo* and Zbigniew Herbert's *Pan Cogito*], in *Postać literacka. Teoria i historia*. Ed. Edward Kasperski and Brygida Pawłowska-Jądrzyk, Warsaw: Zakład Graficzny Uniwersytetu Warszawskiego 1998, pp. 53–75.
1997. Maximální funkčnost. Architektur und Poesie in der Theorie Karel Teiges 1924–1930. Ein Baustein zur Genealogie totalen Denkens [Maximum Functionality: Architecture and Poetry in Karl Teige's Theory from 1924 to 1930: A Contribution to the Genealogy of Total Thinking]. *Österreichische Osthefte* 39,3, pp. 383–410.
1997. Michail Ryklin's politische Philosophie oder Gibt es einen russischen Poststrukturalismus? [Mikhail Ryklin's Political Philosophy Or Is there a Russian Post-Structuralism?]. *Via Regia* 48/49, pp. 41–44 (reprint, *kakanien revisited*. 30/09/2003, <http://www.kakanien.ac.at/rez/DUffelmann1.pdf>).
1997. Die Rolle dualer Modelle bei der Entwicklung russischen Geschichtsbewußtseins [The Role of Binary Models in the Evolution of Russian Historical Thinking], in *Historia didactica. Geschichtsdidaktik heute. Festschrift für Uwe Uffelmann zum 60. Geburtstag*. Ed. Herbert Raisch and Armin Reese. Idstein: Schulz-Kirchner, pp. 259–276.
1997. Der Antizipationstopos (am Beispiel der Rezeption Cyprian K. Norwids) [The Anticipation Topos (Based on the Example of the Reception of Cyprian K. Norwid)]. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 56,1, pp. 55–89 (abridged Polish translation by Jacek Scholz: Norwid a topos antycypacji. *Studia Norwidiana* 17/18 (1999/2000), pp. 71–92).
1996. Kulturkonzepte in der Karamzin-Šiškov-Kontroverse [Concepts of Culture in the Debate between Karamzin and Shishkov]. *Die Welt der Slaven* 41, 1, pp. 126–152 (extended version: N.M. Karamzin und A.S. Šiškov. In: Dirk Uffelmann: *Die russische Kulturosoophie. Logik und Axiologie der Argumentation* (=Slavische Literaturen 18. ed. Wolf Schmid), Frankfurt/M. et al.: Lang 1999, pp. 119–157).
1995. *Lekcja martwego języka* Andrzeja Kusniewicza i *Marsz Radetzky'ego* Józefa Rotha. Próba paraleli [Andrzej Kuśniewicz's *Lesson in a Dead Language* and Joseph Roth's *Radetzky March*: An Attempt at a Parallel Reading], in *Kresy—Syberia—literatura. Doświadczenia dialogu i uniwersalizmu*. Ed. Eugeniusz Czaplejewicz and Edward Kasperski, Warsaw: Wydawnictwo Trio, pp. 135–149.
1994. Halbherzige Heterogenität. Der Freiheitsbegriff in der politischen Philosophie von G.P. Fedotov [Half-Hearted Heterogeneity: The Notion of Liberty in the Political Philosophy of G.P. Fedotov]. *Die Welt der Slaven* 39, 2, pp. 323–343 (abridged version: Heterogenität als Freiheit. *Literatura a heterogenicznosc kultury. Poetyka i obraz swiata*. Ed. Eugeniusz Czaplejewicz and Edward Kasperski, Warsaw: Wydawnictwo Trio 1996, pp. 100–109).
1993. Teleologie statt Kausalität in Mickiewicz' *Dziady* [Teleology instead of Causality in Mickiewicz's *Forefathers' Eve*]. *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 39, pp. 159–175

(Polish version: Teleologia i antyprzyczynowość w *Dziadach* Mickiewicza. *Rocznik Towarzystwa Literackiego imienia Adama Mickiewicza* 29 (1994), pp. 129–144).

5. Book Reviews

Book reviews:

2023. [Review of] Michał Mrugalski: *Tragödie und Revolution. Die kritischen Tragödientheorien als Ästhetiken der Praxis in Deutschland, Polen und Russland. 1789—1848—1917*. Paderborn: Brill Fink 2021. *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 63,3/4, 2023, pp. 762–763.

2023. [Review of] Słata Kozakova: *Der Mann im Untergrund. Zu einem Männlichkeitstypus in der russischen Literatur der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2022. *Zeitschrift für Slawistik* 68,3, pp. 510–513, <https://doi.org/10.1515/slav-2023-0028/html>.

2021. [Review of] Wanner, Adrian: *The Bilingual Muse: Self-Translation among Russian Poets*. *Wiener Slawistischer Almanach* 87, pp. 495–502.

2021. [Review of] Byford, Andy; Doak, Connor; Hutchings, Stephen: *Transnational Russian Studies*. Liverpool: Liverpool University Press 2020. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 77,2, pp. 463–469.

2021. [Review of] Kuße, Holger: *Aggression und Argumentation. Mit Beispielen aus dem russisch-ukrainischen Konflikt*. Wiesbaden: Harrassowitz 2019. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 77,1, p. 233–238.

2021. [Review of] Mariya Donska: *Fiktion und Glaubwürdigkeit. Boris Chersonskijs Semejnyj archiv*. Hamburg: Kovač 2020. *Zeitschrift für Slawistik* 66,2, pp. 356–361.

2021. [Review of] Bojanowska, Edyta M.: *A World of Empires: The Russian Voyage of the Frigate Pallada*. Cambridge (MA), London: The Belknap Press of Harvard University Press 2018. *Die Welt der Slaven* 66,1, pp. 215–220.

2018. [Review of] Christian Münch: *In Christo närrisches Russland. Zur Deutung und Bedeutung des "jurodstvo" im kulturellen und sozialen Kontext des Zarenreiches*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2017. 569 S., 8 Abb. = Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte, 109. ISBN: 978-3-525-56427-1. *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 66,3, pp. 470–472, <https://www.recensio.net/rezensionen/zeitschriften/jahrbucher-fur-geschichte-osteuropas/index.html>.

2017. [Review of] Dobrota Pucherová, Robert Gáfrík (Hg.). *Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures*. Leiden—Boston (MA): Brill-Rodopi 2015. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 73,1, pp. 228–235.

2016. [Review of] Peter Hoffmann: *Aleksandr Nikolaevič Radiščev (1749–1802). Leben und Werk*. Frankfurt/M. 2015. *Die Welt der Slaven* 61,1 (2016), pp. 207–210.

2015. [Review of] Steffen Huber: *Einführung in die Geschichte der polnischen Sozialphilosophie. Ausgewählte Probleme aus sechs Jahrhunderten (2014)*. *Journal für Religionsphilosophie* 4 (2015), pp. 139–141.

2014. [Review of] Skórczewski, Dariusz. *Teoria—literatura—dyskurs. Pejzaż postkolonialny*. Lublin 2013. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 70,2 (2014), pp. 406–412.

2013. [Review of] Daniel Henseler, Renate Makarska (Hg.): Polnische Literatur in Bewegung. Die Exilwelle der 1980er Jahre. Bielefeld 2013. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 69,2 (2012/13), pp. 471–478.
2013. [Review of] Evgeny Dobrenko and Galin Tihanov (eds.): A History of Russian Literary Theory and Criticism: The Soviet Age and Beyond. Pittsburgh (PA): University of Pittsburgh Press 2012. *Arcadia: International Journal of Literary Culture* 48,2 (2013), pp. 458–464.
2012. [Review of] Erik Martin: Formen der Negation bei Lev Tolstoj. München—Berlin 2011. *Slavic Review* 71,4 (2012), pp. 963–964.
2011. [Review of] David L. Cooper: Creating the Nation: Identity and Aesthetics in Early Nineteenth-Century Russia and Bohemia. De Kalb (IL) 2010. *Bohemia. Zeitschrift für Geschichte und Kultur der böhmischen Länder* 51,1 (2011), 268–271. (online version: <http://www.recensio.net/rezensionen/zeitschriften/bohemia.-zeitschrift-fur-geschichte-und-kultur-der-bohmischen-lander/51-2011/1/ReviewMonograph772302087/@generate-pdf-recension?language=en>).
2010. [Review of] Ellen Rutten, Unattainable Bride Russia: Gendering Nation, State, and Intelligentsia in Russian Intellectual Culture. Evanston (IL): Northwestern Univ. Press 2009. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 67,1 (2010), pp. 228–234.
2009. [Review of] Janusz Korek (ed.), From Sovietology to Postcoloniality: Poland and Ukraine from a Postcolonial Perspective. *Die Welt der Slaven* 54,1 (2009), pp. 184–188.
2007. [Review of] Raimund Johann Weinczyk, Myškin und Christus. Ein fiktives Gespräch mit J. Ratzinger auf der Basis von F.M. Dostoevskijs Roman Idiot. Heidelberg 2006. *Osteuropa* 58,3 (2008), pp. 171–173 (reprint in *Jahrbuch der Deutschen Dostojewskij-Gesellschaft* 17 (2010)).
2007. [Review of] Alfred Gall, Performativer Humanismus. Die Auseinandersetzung mit Philosophie in der literarischen Praxis von Witold Gombrowicz. *Silesia Nova* 4,3 (2007), pp. 144–148 (Polish translation by Marta Patrycja Podolczak, in *Orbis Linguarum* 34 (2009), pp. 499–503).
2007. [Review of] Susanne Strätling, Allegorien der Imagination. Lesbarkeit und Sichtbarkeit im russischen Barock, München 2005. *Poetica* 39, 1/2 (2007), pp. 252–257.
2006. [Review of] Guski, Andreas; Schmid, Ulrich (Hrsg.): Literatur und Kommerz im Russland des 19. Jahrhunderts. Institutionen, Akteure, Symbole. Zürich 2004, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 65,2 (2005/06), pp. 444–449.
2006. [Review of] Herta Schmid (Hg.): Der Text und seine Spielarten im polnischen Barock. Bausteine zu einer Epochensynthese (Die Welt der Slaven, Sammelband 23). München 2005, *Wiener Slawistischer Almanach* 58 (2006), pp. 283–288.
2005. Knoten der ostmitteleuropäischen Literaturgeschichte(n). [Review of] Marcel Cornis-Pope; John Neubauer: History of the Literary Cultures of East-Central Europe. Junctures and Disjunctures in the 19th and 20th Centuries. Vol. 1. Amsterdam/Philadelphia 2004. *kakanien revisited* 26 August 2005, <http://www.kakanien.ac.at/rez/DUffelmann3.pdf>, 6 pp.
2005. [Review of] Björn Seidel-Dreffke, Die russische Literatur des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts und die Theosophie E.P. Blavatskajas. Exemplarische Untersuchungen (A. Belyj, M.A. Vološin, V.I. Kryžanovskaja, V.S. Solov'ev). *Die Welt der Slaven* 50, 2, pp. 379–384.

2005. [Review of] Natalia Ottovordemgentschenfelde, *Jurodstvo. Eine Studie zur Phänomenologie und Typologie des Narren in Christo. Jurodivyj in der postmodernen russischen Kunst. Venedikt Erofeev "Die Reise nach Petuški," Aktionismus Aleksandr Breners und Oleg Kuliks. Frankfurt/M. 2004. Die Welt der Slaven 50, 1, pp. 183–186.*
2004. "Es ist leicht möglich, dass mein Petr Verchovenskiy mit Nechaev gar keine Ähnlichkeit hat." Gudrun Braunspergers Studie zwischen Historie und Fiktion. [Review of] Gudrun Braunsperger, Sergej Nečaev und Dostoevskijs Dämonen. Die Geburt eines Romans aus dem Geist des Terrorismus, Frankfurt/M. et al. 2002. *kakanien revisited*, <http://www.kakanien.ac.at/rez/DUffelmann2.pdf>, 3 pp.
2003. [Review of] *Sakrale Grundlagen slavischer Literaturen*. Ed. Hans Rothe, Munich 2002. *Österreichische Osthefte* 45, 3/4, pp. 573–575.
2003. [Review of] Joachim Zweynert, *Eine Geschichte des ökonomischen Denkens in Rußland. 1805–1905*, Marburg 2002. *Osteuropa* 11, pp. 1721–1723.
2003. [Review of] Ulrich Schmid, *Russische Religionsphilosophen des 20. Jahrhunderts*, Freiburg et al. 2003. *Zeitschrift für Slawistik* 48, 4, pp. 518–519.
2002. [Review of] Viktor Bychkov, *2000 Jahre Philosophie der Kunst im christlichen Osten. Alte Kirche, Byzanz und Russland*, Würzburg 2001. *Österreichische Osthefte* 44, 3/4, pp. 741–743.
2002. [Review of] Sven Spieker (Hg.), *Gogol. Exploring Absence. Negativity in 19th-Century Russian Literature*, Bloomington 1999. *Poetica* 34,3/4, pp. 476–479.
2002. [Review of] Rainer Georg Grübel, *Literaturaxiologie. Zur Theorie und Geschichte des ästhetischen Wertes in slavischen Literaturen*, Wiesbaden 2001. *Zeitschrift für Slawistik* 47,4, pp. 479–482.
2002. [Review of] These three authors... Stephan Küpper, *Autorstrategien im Moskauer Konzeptualismus. Il'ja Kabakov, Lev Rubinshtejn, Dmitrij A. Prigov*. Frankfurt/M. et al. 2001. *ARTMargins*, <http://www.artmargins.com/index.php/4-books/299-these-three-authorshhttp://www.artmargins.com/index.php/4-books/299-these-three-authors>, 4 pp.
2002. [Review of] Catriona Kelly, *Refining Russia. Advice Literature, Polite Culture, and Gender from Catherine to Yeltsin*, Oxford 2001. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 61,1, pp. 273–277.
2002. *Hegel vs. Private Eye*—[Review of] Boris Groys, *Unter Verdacht. Eine Phänomenologie der Medien*, Munich 2000. *ARTMargins*, <http://www.artmargins.com/index.php/4-books/349-boris-groys-gunder-suspicionq>.
2001. *Fashionable Sense!*—[Review of] *kultur-wissenschaft-russland. Beiträge zum Verhältnis von Kultur und Wissenschaft aus slawistischer Sicht*. Ed. Wolfgang Eismann, Peter Deutschmann, Frankfurt/M. et al. 2000. *Österreichische Osthefte* 43,3, pp. 431–434.
- 2001 [Review of] Ernst Christoph Suttner, *Die Christenheit aus Ost und West auf der Suche nach dem sichtbaren Ausdruck für ihre Einheit*, Würzburg 1999. *Österreichische Osthefte* 43,1/2, pp. 124–127.
2001. [Review of] Maria-Helene Gamillscheg, *Die Kontroverse um das Filioque. Möglichkeiten einer Problemlösung auf Grund der Forschungen und Gespräche der letzten hundert Jahre*, Würzburg 1996. *Österreichische Osthefte* 43,1/2, pp. 127–128.

2001. [Review of] Madeleine Grawitz, Bakunin. Ein Leben für die Freiheit. Aus d. Französ. übers. v. Andreas Löhrer, Hamburg 1998. *Österreichische Osthefte* 43,1/2, pp. 176–178.
2000. [Review of] Dagmar Burkhart (Hg.), Poetik der Metadiskursivität. Zum postmodernen Prosa-, Film- und Dramenwerk von Vladimir Sorokin, Munich 1999. *Wiener Slawistischer Almanach* 45, pp. 279–282.
2000. [Review of] Polen unter Nachbarn. Polonistische und komparatistische Beiträge zu Literatur und Sprache. XII. Internationaler Slavistenkongreß in Krakau 1998, ed. Hans Rothe and Peter Thiergen, Köln et al. 1998, and: Polnisch-deutsche Theaterbeziehungen seit dem Zweiten Weltkrieg, ed. Hans-Peter Bayerdörfer, Malgorzata Leyko and Malgorzata Sugiera, Tübingen 1998. *Österreichische Osthefte* 42,2, pp. 282–284.
2000. [Review of] Ekkehard Witthoff, Grenzen der Kultur. Differenzwahrnehmung in Randbereichen (Irland, Lappland, Rußland) und europäische Identität in der Frühen Neuzeit, Frankfurt/M. et al. 1996. *Österreichische Osthefte* 42,2, pp. 266–269.
2000. The Theory and History of Samizdat—[Review of] Günter Hirt; Sascha Wonders (Hg.), Präprintium. Moskauer Bücher aus dem Samizdat. Mit einer Multimedia CD, Bremen 1998. *ARTMargins*, <http://www.artmargins.com/index.php/archive/443-the-theory-and-history-of-samizdat>, 4 pp. (extended version, German: Präprintium. Moskauer Bücher aus dem Samizdat, ed. Günter Hirt and Sascha Wonders, Bremen 1998. *Österreichische Osthefte* 42,2, 2002, pp. 262–264).
2000. [Review of] Pavel Stroev, Spiski ierarkhov i nastoiatelei monastyrei Rossiiskii Tserkvi. Verzeichnisse der Hierarchen und Vorsteher der Klöster der russischen Kirche. Sankt Petersburg 1877. Reprint ed. Fedor Poljakov, Köln/Wien 1990. *Österreichische Osthefte* 42,1, pp. 119–121.
2000. [Review of] Rolf Fieguth, Verzweigungen. Zyklische und assoziative Kompositionsformen bei Adam Mickiewicz, Fribourg 1998. *Die Welt der Slaven* 45,2, pp. 383–386.
2000. [Review of] Stanisław Rosiek, Zwłoki Mickiewicza. Próba nekrografii poety, Gdańsk 1997. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 59,1, pp. 206–210.
- 1999 [Review of] Die Frau in der polnischen Gegenwartskultur, ed. Walter Koschmal, Köln et al. 1996. *Österreichische Osthefte* 41,3/4, 555–560.
1998. [Review of] Mieczysław Dąbrowski: Dekadentyzm współczesny. Główne idee, motywy i postawy modernistyczne w polskiej i niemieckojęzycznej literaturze XX wieku, Izabelin 1996. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 57,2, pp. 478–481.
1998. [Review of] Jochen-Ulrich Peters, German Ritz (Hg.): Enttabuisierung. Essays zur russischen und polnischen Gegenwartsliteratur, Bern et al. 1996. *Die Welt der Slaven* 43,2, pp. 384–387.
1998. [Review of] Alois Woldan: Der Österreich-Mythos in der polnischen Literatur, Wien u.a. 1996. *Die Welt der Slaven* 43,2, pp. 379–80.
1998. [Review of] German Ritz: Jarosław Iwaszkiewicz. Ein Grenzgänger der Moderne, Bern et al. 1996. *Die Welt der Slaven* 43,2, pp. 377–8.
1997. [Review of] René Wellek, A History of Modern Criticism: 1750–1950. Vol. 7: German, Russian and Eastern European Criticism, 1900–1950, New Haven/London 1991. *Österreichische Osthefte* 39,4, pp. 559–561.

1997. Evgenij Ivanovič Zamjatin und das Entropie-Konzept als seine poetologische Chiffre—[Review of] Rainer Goldt, *Thermodynamik als Textem. Der Entropiesatz als poetologische Chiffre bei E.I. Zamjatin*, Mainz 1995. *Österreichische Osthefte* 39,4, pp. 547–549.

1997. [Review of] Vadim Linetski, *The Text Which is Difficult to Reach*, Saint Petersburg 1995/96. *Die Welt der Slaven* 42,1, pp. 177–180.

1996. [Review of] Edward Kasperski, *Dialog i dialogizm. Idee, formy, tradycje*. Warsaw 1994. *Die Welt der Slaven* 41,1, pp. 189–198.

6. Reports and Prefaces

2021. Zum Geleit [Preface]. *Bulletin der deutschen Slavistik* 27, pp. 5–6. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2021.pdf.

2021. Der Verband der deutschen Slavistik 2019–2020 [The German Association of Slavists in the Years 2020–2021]. *Bulletin der deutschen Slavistik* 26, pp. 23–24, http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2021.pdf.

2020. In memoriam Klaus Städtke (1934–2019). *Bulletin der deutschen Slavistik* 26, pp. 54–56, http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2020.pdf.

2020. Zum Geleit [Preface]. *Bulletin der deutschen Slavistik* 26, pp. 5–6 (forthcoming), http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2020.pdf.

2020. Der Deutsche Slavistenverband 2019–2020 [The German Association of Slavists in the Years 2019–2020]. *Bulletin der deutschen Slavistik* 26, pp. 42–43, http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2020.pdf.

2018. with Pavel Arsen'ev, Maria Engström, Il'ia Kukul'in, Lena Jonson, Mark Lipovetsky, Ulrich Schmid, Klavdia Smola, and Brigitte Voykowitsch: „Vom Samizdat zum Internet“ [„From Samizdat to the Internet“]. *Ö1 Radio*, September 4, 2018, 7.05–7.30 pm.

2014. Grußwort des Vizepräsidenten für Lehre und Studium der Universität Passau [Welcome Address of the Vice-President for Academic and Student Affairs of the University of Passau]. *Kultur und Kollektiv. Festschrift für Klaus P. Hansen*. Ed. Stephan Wolting. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin, pp. 17–18.

2014. with Tilman Berger, Birgit Beumers, Walter Koschmal u. Imke Mendoza: Editorial der Herausgeberinnen und Herausgeber / Editorial / Ot redaktorov zhurnala. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 70,1 (2014), pp. 1–3.

2014. with Gernot Howanitz: iRhetoric in Russian: Performing the Self through Mobile Technology (Conference at the University of Passau, Germany, 12–15 June 2014). *Digital Icons* 11 (2014), pp. 113–120, <http://www.digitalicons.org/issue11/irhetoric-in-russian-performing-the-self-through-mobile-technology/>.

2014. (with Darina Majernikova and Henriette Reisner) Was die Slavistik für das Verständnis neuer Kommunikationsformen leistet. *Jahresbericht 2012/2013. Neue Impulse für Area Studies*. Ed. Graduate School for East- and Southeast European Studies. Munich—Regensburg 2014, pp. 62–67.

2013. Zum Geleit [Preface]. *Suchmaschinen*. Hg. v. Hans Krahl u. Ralf Müller-Terpitz (=Passauer Schriften zur Interdisziplinären Medienforschung 4). Berlin: Logos, p. 9.

2012. Digital Mnemonics in Slavonic Studies (An Announcement of the Joint Spring School by the Universities of Cambridge, Oxford and Passau). *Digital Icons* 8 (2012), pp. 125–128, <http://www.digitalicons.org/issue08/dirk-uffelmann/>.

2001. (with Holger Kuße, Svetlana Mengel and Tat'jana Paremova) VIII Dni nemetskikh slavistov v Potsdame. *Russkij jazyk za rubezhom* 4, pp. 116–119.

1999. (with Klaus Städtke) Studiengang Kulturgeschichte Ost- und Ostmitteleuropas an der Universität Bremen. *Bulletin der deutschen Slavistik* 5, pp. 27–29.

1998. Russkaia filosofii v (post)sovetskikh usloviakh/Russische Philosophie unter (post)sowjetischen Bedingungen. Internationale Konferenz, veranstaltet von der Universität Bremen vom 25. bis 27. Juni 1998. *Referatedienst zur Literaturwissenschaft*, 30,2, pp. 375–380.

1996. (with Arne Ackermann and Harry Raiser, translated by Elena Ackermann) Arne Ackermann, Harry Raiser, Dirk Uffelmann (eds.), Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie, Wien 1995. *Veche* 7, pp. 243–246.

7. Bibliographies

2019. „Slavistische Drittmittelprojekte“. *Bulletin der deutschen Slavistik* 25, pp. 104–118. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2019.pdf.

2018. „Habilitationen, Rufe, Emeritierungen / Pensionierungen, Ehrungen“. *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 47–49. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.

2018. „Slavistische Forschungsprojekte“. *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 96–107. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.

2018. „Slavistische Promotionen und Habilitationen“. *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 118–120. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.

1999. Verzeichnis der Schriften von Klaus Städtke (1961–1999). *Kultur als Übersetzung. Klaus Städtke zum 65. Geburtstag*. Ed. Wolfgang Stephan Kissel, Franziska Thun and Dirk Uffelmann, Würzburg: Königshausen & Neumann, pp. 349–358.

8. Roundtable Discussions

2013. Roundtable: Vladimir Sorokin's Works and the Challenge for Translation. *Vladimir Sorokin's Languages*. Ed. Tine Roesen and Dirk Uffelmann, with assistance of Katharina Kühn (=Slavica Bergensia 11). Bergen, pp. 345–366.

2013. Rossiia kak koloniia [Russia as a Colony]. *polit.ru*, 3. January 2013, <http://www.polit.ru/article/2013/01/03/colonization/>.

2002. Kruglyi stol [Roundtable]. *Uskol'zaiushchii kontekst. Russkaia filosofii v XX veke [Evading Context: Russian Philosophy under Post-Soviet Conditions]* Ed. Mikhail Ryklin, Klaus Städtke, Dirk Uffelmann, Moscow: Ad Marginem, pp. 359–383.

9. Translations from Russian into German (Books)

2008. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, *Kommunismus als Religion. Die Intellektuellen und die Oktoberrevolution*. Frankfurt/M.: Verlag der Weltreligionen 2008, 192 pp.
2003. Michail Ryklin, *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes, 285 pp.
2003. Michail Ryklin, *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz. Essays*. (=edition suhrkamp 2316). Frankfurt/M.: Suhrkamp, 236 pp. (pp. 33–51 translated by Gabriele Leupold, pp. 111–133 by Anke Hennig).
1997. (with Arne Ackermann) Igor P. Smirnov, *Sein und Kreativität oder Das Ende der Postmoderne*. Ed. Felix Philipp Ingold together with Michael Hagemeister, Ostfildern: edition tertium, 140 pp.
1995. (with Arne Ackermann and Harry Raiser) *Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie*. Ed. Arne Ackermann, Harry Raiser and Dirk Uffelmann, Vienna: Passagen, 271 pp.

10. Translations from Russian into German (Articles)

2018. Masha Engström, Die Internationalisierung des Hochschulwesens und das Fernstudium von russischer Sprache und Literatur in Schweden, in Forum "Digitale Slavistik." *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 34–36. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.
2018. Mark Lipovetsky, Slavistik in den USA. *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 126–130. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.
2013. (with Sergej Gladkich and Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Russische Exzesse. Metamorphosen des Luxus—von den Zaren zu den Oligarchen. *Lettre Internationale* 100, p. 73–76.
2011. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Russlands trübe Aussichten. *Lettre Internationale* 94, p. 134.
2011. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Sieg, Gott und Stalin. *Lettre Internationale* 93, p. 135.
2011. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Russlands neuer Adel. *Lettre Internationale* 92, p. 126.
2010. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Verrohung und Verführung. *Lettre Internationale* 91, 134.
2010. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Der Drache im Nebel, in *Lettre Internationale* 90, pp. 134–135.
2010. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Vox populi—Aufstand im Internet, in *Lettre Internationale* 89, p. 136.
2010. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Zar und Starez. *Lettre Internationale* 88, p. 134.

2009. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Die Moskauer Mauer. *Lettre Internationale* 87, p. 135.
2009. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Verbrechen für den Glauben: Kunst im Lichte der neuen russischen Ideologie, in 1989. *Ende der Geschichte oder Beginn der Zukunft? Anmerkungen zum Epochenbruch*. Ed. Gerald Matt, Cathérine Hug, Thomas Mießgang. Nürnberg: Verlag für moderne Kunst Nürnberg, pp. 73–78.
2009. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Wegzeichen, neu bedacht. *Lettre Internationale* 85, p. 127.
2009. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Literatur und Religion. Vladimir Nabokov und andere über Lew Tolstoi. "Lichte Finsternis." *Lew Tolstoi—Utopien und die Wirklichkeit der Welt* (series: Edition Stiftung Schloss Hardenberg). Berlin: Theater der Zeit, pp. 14–25.
2009. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Russland, Magie und Humor. *Lettre Internationale* 84, p. 126.
2008. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Wo der Mensch sich selbst gehört. Zur Lebensgeschichte eines Protagonisten aus dem *Moskauer Tagebuch*. Benjamin und die Revolution. *Literaturen* 12, pp. 58–59.
2008. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Regenschauer. *Lettre Internationale* 83, p. 134.
2008. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Bessere Menschen. Die Georgier blickten schon zu Sowjetzeiten auf die Russen herab. Im Sozialismus blühte der Nationalstolz, der den heutigen Konflikt vorbereitete. *Die Zeit* August 28, 2008, pp. 46–47.
2008. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: In brennendem Haus: Annäherungen an die Ursachen des Todes von Anna Altschuk. *Lettre Internationale* 81, pp. 153–155.
2008. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Der Untergang von Byzanz. *Lettre Internationale* 80, p. 128.
2007. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Zar Boris und die Macht der Fiktion. *Modest P. Mussorgski, Boris Godunow*. Ed. Wiener Staatsoper. Vienna, pp. 38–45 (reprint: 9.2.71.2 (im Druck) *Modest Mussorgski, Boris Godunow*. Ed. Staatstheater Nürnberg. Nuremberg 2016).
2007. "Gebrandmarkt, doch kein Sklav." Zum Werk von Warlam Schalamow (1907–1982). *Mittelweg* 36 16, 6, pp. 21–32 (reprint: <http://eurozine.com/pdf/2008-02-07-ryklin.de.pdf>).
2007. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Programm Putin. *Lettre Internationale* 79, p. 137.
2007. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Der heilige Bolschewik. *Lettre Internationale* 78, p. 128 (reprint in: Michail Ryklin: *Kommunismus als Religion. Die Intellektuellen und die Oktoberrevolution*. Frankfurt/M.: Verlag der Weltreligionen, pp. 184–190).
2007. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Der "verfluchte Orden." Šalamov, Solženicyn und die Kriminellen. *Osteuropa* 6, pp. 107–124.
2007. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Schalamowzeit—De Profundis. *Lettre Internationale* 77, p. 129.
2007. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Fragwürdige Lustration. *Lettre Internationale* 76, p. 129.

2006. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Dankesrede anlässlich der Verleihung des Leipziger Buchpreises zur Europäischen Verständigung 2007. http://www.stadt-leipzig.de/imperia/md/content/41_kulturamt/ryklin_rede_leip-zig_21032007.pdf.
2006. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Politikowskaja und Putin. *Lettre Internationale* 75, p. 129.
2006. Michail Ryklin, Aufgezwungene Nationalität, in *Die Blicke der Anderen. Paris—Berlin—Moskau*. Ed. Wolfgang Asholt, Claude Leroy (Reisen Texte Metropolen 2). Bielefeld: Aisthesis, pp. 401–420.
2006. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Hollywood auf Russisch. *Lettre Internationale* 74, p. 128.
2006. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Lenins Golgatha. *Lettre Internationale* 73, p. 127. (reprint in: Michail Ryklin, *Kommunismus als Religion. Die Intellektuellen und die Oktoberrevolution*. Frankfurt/M.: Verlag der Weltreligionen, pp. 180–184).
2006. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Julianischer Kalender. *Lettre Internationale* 72, p. 114
2005. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin, Sewastopol, Stadt des Ruhms. *Lettre Internationale* 71, p. 128.
2005. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Theologisierung der Kultur. *Lettre Internationale* 70, p. 130.
2005. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: “Für die Heimat! Für Stalin!” *Lettre Internationale* 69, p. 126.
2005. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Deutscher auf Abruf. Vom Schwarzbuch zur Jungen Garde. *Osteuropa* 4–6, pp. 165–177.
2005. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Parallele Welten. *Lettre Internationale* 68, p. 114.
2005. Michail Ryklin: Hinter den Kulissen der Revolution. Walter Benjamins Roter Oktober. *Berlin, Paris, Moskau. Reiseliteratur und die Metropolen*. Ed. Walter Fähnders, Nils Plath, Henrik Weber, Inka Zahn (=Reisen Texte Metropolen 1. Bielefeld: Aisthesis, pp. 253–270.
2004. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Nach Beslan. *Lettre Internationale* 67, p. 126.
2004. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Menschenrechtler in Kutten. *Lettre Internationale* 66, p. 128.
2004. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Unheilige Allianz. Pogromologie als neue russische Wissenschaft. *Lettre Internationale* 64, pp. 72–74.
2003. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Imagekorrekturen. *Lettre Internationale* 63, p. 112.
2003. Michail Ryklin: Das Bild der Tschetschenen in der russischen Kultur. *Der Krieg im Schatten. Rußland und Tschetschenien*. Ed. Florian Hassel (=edition suhrkamp 2326). Frankfurt/M.: Suhrkamp, pp. 204–221.
2003. Michail Ryklin: Der Topos der Utopie. *Kommunismus als Religion. Kapitalismus als Religion*. Ed. Dirk Baecker (=copyrights 9), Berlin: Kadmos, pp. 61–75.
2003. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Nach Poltawa. *Lettre Internationale* 62, pp. 113.

2003. (with Elena Uffelmann) Michail Ryklin: Russisches Schibboleth. *Kafka. Zeitschrift für Mitteleuropa* 11, pp. 60–65 (revised version in: Magdalena Marszałek; Sylvia Sasse (eds.), *Geopoetiken. Geographische Entwürfe in den mittel- und osteuropäischen Literaturen* (=LiteraturForschung 10). Berlin: Kadmos 2010, pp. 289–300).
2003. Michail Ryklin: Die massenmediale Knute. *Lettre Internationale* 61, p. 111 (reprint: Die elektronische Knute. In: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 269–276).
2002. Michail Ryklin: Achtung, Religion!. *Lettre Internationale* 60, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 261–267).
2002. Michail Ryklin: Bumerang aus dem Kaukasus. Das Moskauer Geiseldrama und das Stockholm-Syndrom. *Lettre Internationale* 59, pp. 50–52 (reprint: Das “Stockholm-Syndrom,” in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 245–259).
2002. Michail Ryklin: Polittechnologen. *Lettre Internationale* 58, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 237–244).
2002. Michail Ryklin: Rotes Blut auf weißen Kleidern. *Lettre Internationale* 57, p. 113 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 229–236).
2002. Michail Ryklin: Die Entdeckung Amerikas. *Lettre Internationale* 56, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 221–228).
2001. Michail Ryklin: Schwerkraftparabel. *Lettre Internationale* 55, p. 128 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 213–219).
2001. Michail Ryklin: Brüderliche Untaten. *Lettre Internationale* 54, p. 111 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 205–211).
2001. Michail Ryklin: Philosophie am Scheideweg. Das russische Beispiel, in *Erfurter Universitätsreden 2000*. Ed. Wolfgang Bergsdorf, Munich: Iudicium, pp. 81–104.
2001. Michail Ryklin: Verbotene Stadt. 75 Jahre Moskauer Tagebuch von Walter Benjamin. *Berlin—Moskau. Stereogramme*. Ed. Tilman Spengler, Berlin: Berlin Verlag, pp. 194–210 (reprint: Verbotene Stadt, in: Michail Ryklin: *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz. Essays*, Frankfurt/M.: Suhrkamp 2003, pp. 149–163).
2001. Michail Ryklin: Das Leben ist härter. *Lettre Internationale* 53, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 197–204).
2001. Michail Ryklin: Die Illusion, zu überleben. *Lettre Internationale* 52, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 189–196).
2000. Michail Ryklin: Der Mustertod. *Lettre Internationale* 51, p. 127 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 181–187).

2000. Michail Ryklin: Sowjetismus-Phantom. *Lettre Internationale* 50, p. 128 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 171–179).
2000. Michail Ryklin: Nach der Krönung. *Lettre Internationale* 49, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 163–169).
2000. Michail Ryklin: Am Nabel der Welt. *Lettre Internationale* 48, p. 110 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 155–161).
2000. Michail Ryklin: Eine Frage an die Welt. Ein Nachtrag zum Internationalen Essay-Wettbewerb. *Lettre Internationale* 48, pp. 100–103.
1999. Michail Ryklin: Tschetschenien-Syndrom. *Lettre Internationale* 47, p. 126 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 147–153).
1999. Wladimir Baranow, Der Sieger nimmt alles!. *Lettre Internationale* 47, pp. 84–88.
1999. Michail Ryklin: Die Logik des Krieges. *Lettre Internationale* 45, p. 97 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 131–138).
1999. Michail Ryklin: Hinter den Spiegeln. Zur Geschichte der Grenze zwischen Rußland und Europa. *Transit* 16, pp. 158–166.
1999. Michail Ryklin: Warten aufs Christkind. *Lettre Internationale* 44, p. 95 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 123–130).
1998. Michail Ryklin: Die im Trüben fischen. *Lettre Internationale* 43, p. 111 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 115–121).
1998. Michail Ryklin: Nach Austern Borschtsch? Deutsche und russische Schuld in Sorokins Hochzeitsreise. *Lettre Internationale* 43, 74–77 (reprint: Erst Austern, dann Borschtsch. In: Michail Ryklin: *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz. Essays*, Frankfurt/M.: Suhrkamp 2003, p. 192–209).
1998. Michail Ryklin: Ruin des Pyramidenstaates. *Lettre Internationale* 42, p. 110 (reprint in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, p. 107–114).
1998. Michail Ryklin: Die Erleuchtung des Präparats. *Lettre Internationale* 41, p. 100 (reprint in: *Kollektivkörper. Kunst und Politik von Verbindung*. Ed. Sylvia Sasse and Stefanie Wenner (=Masse und Medium 2), Bielefeld: transcript 2002, pp. 28–34; and in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 99–105).
1998. Michail Ryklin: Ein unwillkommenes Archiv. *Lettre Internationale* 40, p. 111 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 89–97).
1997. Michail Ryklin: Das Schutzobjekt. *Lettre Internationale* 39, pp. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 81–87).
1997. Michail Ryklin: Tod im Plural I. Totalitarismus als System der Unterschiede. *Lettre Internationale* 39, pp. 82–84 (reprint: Tod im Plural. Totalitarismus als

- System der Unterschiede. II. Kommentar. In: Michail Ryklin: *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz. Essays*, Frankfurt/M.: Suhrkamp 2003, pp. 52–70).
1997. Michail Ryklin: Rekapitulation. *Via Regia* 48/49, pp. 37–40 (reprint, online, in: *Tympanum: A Journal of Comparative Literary Studies* 4, <http://www.usc.edu/dept/comp-lit/tympanum/4/ryklin.html>, 6 pp).
1997. Michail Ryklin: Die Vase in der Nische. *Via Regia* 48/49, pp. 14–16.
1997. Nikita Alekseev, Pastor und Mesto pechati—Zwei Zeitschriften, eine Ausstellung. *Via Regia* 48/49, pp. 12 (reprint in: *Präprintium. Moskauer Bücher aus dem Samizdat*. Ed. Günter Hirt and Sascha Wonders, Bremen: Temmen 1998, pp. 159–60).
1997. Michail Ryklin: Gefahrenzone. *Lettre Internationale* 38, p. 112 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 73–80).
1997. Michail Ryklin: Verschwiegene Grenze. *Lettre Internationale* 37, p. 109 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 65–71).
1997. Michail Ryklin: Die beste Metro der Welt. Der Diskurs über die Moskauer U-Bahn in den dreißiger Jahren. *Lettre Internationale* 36, p. 51–55 (reprint: Metrodiskurs I. In: Michail Ryklin: *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz. Essays*, Frankfurt/M.: Suhrkamp 2003, pp. 87–110).
1996. Michail Ryklin: Zen in Moskau. *Lettre Internationale* 35, p. 108 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 57–64).
1996. Michail Ryklin: Gewand ohne König. *Lettre Internationale* 34, p. 92 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, 47–55).
- 1996 (with Harry Raiser) Igor' P. Smirnov: Eine Urne für Tabakasche. Nachruf auf Iosif Brodskij. *Lettre Internationale* 32, pp. 84–5.
1996. Michail Ryklin, Logik des Zerfalls. *Lettre Internationale* 32, p. 96 (extended version in: Michail Ryklin, *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, pp. 31–37).
- 1996 (with Elena Ackermann) Michail Ryklin: Rußland vor der Wahl. *Lettre Internationale* 33, pp. 92–3 (extended version in: Michail Ryklin: *Verschwiegene Grenze. Briefe aus Moskau 1995–2003*. Zurich-Berlin: Diaphanes 2003, 39–46).
1996. Michail Ryklin: Schönschriften des Terrors. Zurück aus Sowjetrußland—André Gide als “großer Reisender.” *Lettre Internationale* 32, pp. 7–10 (reprint: Schönschriften des Terrors. In: Michail Ryklin, *Räume des Jubels. Totalitarismus und Differenz. Essays*, Frankfurt/M.: Suhrkamp 2003, pp. 164–184).
1995. (with Harry Raiser) Boris Groys: Yes, Apocalypse, yes now. *Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie*. Ed. Arne Ackermann, Harry Raiser, Dirk Uffelmann, Vienna: Passagen, pp. 201–216 (reprint: Jacques Derrida. In: Boris Groys, *Einführung in die Antiphilosophie*. Munich: Carl Hanser 2009, pp. 93–116).
1995. Michail Ryklin: Terrorologiken. *Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie*. Ed. Arne Ackermann, Harry Raiser, Dirk Uffelmann, Vienna: Passagen, pp. 141–172.

1995. Valerij Podoroga: Metaphysik der Landschaft. *Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie*. Ed. Arne Ackermann, Harry Raiser, Dirk Uffelmann, Vienna: Passagen, pp. 117–140.

1995. Michail Ryklin: Russisches Roulette. *Lettre Internationale* 30, pp. 72–77.

11. Translations from Polish into German

2017. Stefan Chwin: Die Bewertung des erzwungenen Bevölkerungstransfers 1939–1950—eine Herausforderung für die Literatur, in *Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche, polnische und tschechische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950*. Ed. Dirk Uffelmann (special issue of *Germanoslavica* 28, 1/2, pp. 57–87.

2017. (with Christian Kampkötter) Mieczysław Dąbrowski: Danziger/Gdańsker Literatur postkolonial?, in *Umsiedlung, Vertreibung, Wiedergewinnung? Postkoloniale Perspektiven auf deutsche, polnische und tschechische Literatur über den erzwungenen Bevölkerungstransfer der Jahre 1944 bis 1950*. Ed. Dirk Uffelmann (special issue of *Germanoslavica* 28, 1/2, pp. 123–139.

2007/08. (with Joanna Diduszko) Mieczysław Dąbrowski: Die anthropologische Differenz von *eigen* und *fremd* und die Literatur. Anhand polnischer und deutscher Beispiele, *Zeitschrift für Slavische Philologie* 65, 2, pp. 301–325.

2005. Krzysztof Bobiński, Die Gabe der Voraussicht. *Kafka. Zeitschrift für Mitteleuropa* 16, pp. 42–44.

2005. Jaroslaw Krawczyk, Der Narr der Nation. *Kafka. Zeitschrift für Mitteleuropa* 15, pp. 60–61.

2004. Mieczyslaw Dabrowski, Polnische Wege auf deutschen Spuren. Die Literatur und die Dialektik der Geschichte. *Das literarische und kulturelle Erbe von Danzig und Gdańsk*. Ed. Andrzej Kątny (=Danziger Beiträge zur Germanistik 15). Frankfurt/M.: Lang, pp. 7–21.

2002. Zbigniew Taranienko, Theater als Versuch zur Rettung des Menschen. Kunst als Mittel zur Freiheit (Bearbeitung nach einer Rohübersetzung von Dieter Rudolf), in: *Józef Szajna. Kunst und Theater*. Ed. Ingrid Scheurmann and Volkhard Knigge, Göttingen: Wallstein, pp. 148–177.

1994. Leszek Szaruga, Lyrisches Quintett. *Przegląd Polityczny* 24, pp. 142–143.

1994. Wojciech Wieczorek, Die europäische Herausforderung. *Przegląd Polityczny* 24, pp. 46–49.

12. Translations from Other Languages into German

2021. (from English) Tine Roesen: Slavistik in Dänemark. Trans. from the English Dirk Uffelmann. *Bulletin der deutschen Slavistik* 27, p. 103–106. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2021.pdf.

2020. (from English) Dirk Uffelmann: *Vladimir Sorokins Diskurse. Ein Handbuch* (=Beiträge zur slavischen Philologie 21), Heidelberg: Winter 2021, 283 pp.
2019. (from English) Kevin M.F. Platt: Mein Bekenntnis (von Lyrik zu Anthropologie und zurück). *Bulletin der deutschen Slavistik* 25, pp. 27–31. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2019.pdf.
2018. (from English) Marijeta Bozovic, Avantgarde und Emigration. Die Digital Humanities und die Slavistik, in Forum "Digitale Slavistik." *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 17–21. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.
2018. (from English) Jessie Labov, Bildschirm-Zeit, oder transregional vernetzte Bibliotheks- und Archivforschung, in Forum "Digitale Slavistik." *Bulletin der deutschen Slavistik* 24, pp. 11–13. http://www.slavistenverband.de/Bulletins/Bulletin_2018.pdf.
2006. (from Russian, French and English, with Matthias Neumann) Michail Ryklin, Dekonstruktion und Destruktion. Gespräche mit Jacques Derrida, Félix Guattari, Jean Baudrillard, Philippe Lacoue-Labarthe, Jean-Luc Nancy, Paul Virilio, Richard Rorty, Slavoj Žižek, Susan Buck-Morss und Boris Groys (=transpositionen 18), Zurich-Berlin: Diaphanes, 256 pp.
1995. (from Russian and English) Philosophie und Literatur. Ein Gespräch mit Jacques Derrida. Orte des Denkens. Neue Russische Philosophie. Ed. Arne Ackermann, Harry Raiser and Dirk Uffelmann, Vienna: Passagen, pp. 173–199 (reprint in: Jacques Derrida: Rückkehr aus Moskau [Back from Moscow]. Ed. Peter Engelmann. Vienna: Passagen 2005, pp. 87–137; abridged reprint in: Michail Ryklin, Dekonstruktion und Destruktion. Gespräche mit Jacques Derrida, Félix Guattari, Jean Baudrillard, Philippe Lacoue-Labarthe, Jean-Luc Nancy, Paul Virilio, Richard Rorty, Slavoj Žižek, Susan Buck-Morss und Boris Groys (=transpositionen 18), Zurich-Berlin: Diaphanes 2006, pp. 17–28).

13. Newspaper Articles

2018. Dystopische Wahlmonarchie [Dystopian Elective Monarchy]. *rusland-analysen* 351, March 23, 2018, pp. 11–12, laender-analysen.de/rusland/pdf/RusslandAnalysen351.pdf.
2012. Sorokins *Schneesturm*. Was wirbelt er auf?. *Passauer Neue Presse* November 15, 2012.
2008. (with Hans Krahl) "... dass man wie Rauch ins Nichts verfließt." Uni Passau gedenkt am Sonntag der im Arbeitslager gestorbenen jüdischen Lyrikerin Selma Meerbaum-Eisinger. *Passauer Neue Presse* January 26, 2008, p. 33.
2008. Die russische Monarchie der Zukunft. Zur Präsidenten-Wahl in Russland: Vladimir Sorokins Anti-Utopie 2028. *Passauer Neue Presse* February 22, 2008, p. 23.
2007. Kritik an Russlands politischer Kultur. Michail Ryklin erhält Leipziger Buchpreis zur Europäischen Verständigung, *Passauer Neue Presse* March 21, 2007, p. 14.
2004. Wenn die russische Seele brüllt. Dmitrij Prigov, der Patriarch der postsowjetischen Underground-Bewegung, empfiehlt lautstark: "Lebt in Moskau." *Der Tagespiegel* February 29, 2004, p. 28.

2004. Gottesmutter und Satana (Svetlana Vasilenko: Die Närrin). *Der Tagesspiegel*/ January 11, 2004, p. 28.
2003. Wie der Aral einmal den Oxus entführte. Frank Westerman erkundet Landschaftsumbildungen der Stalin-Zeit und ihre literarische Verklärung. *Der Tagesspiegel*/ October 8, 2003, p. 34.
2003. Ottepel'/Tauwetter. *Der Tagesspiegel*, October 8, 2003, p. 25.
2003. Oblomov/Oblomow. *Der Tagesspiegel*, October 8, 2003, p. 20.
2003. Koloradskii zhuk/Kolorado-Käfer. *Der Tagesspiegel*, October 8, 2003., p. 20.
2003. Erofeev/Jerofejew. *Der Tagesspiegel*, October 8, 2003, p. 13.
2003. B. Akunin. *Der Tagesspiegel*, October 8, 2003, p. 4.
2003. Fremd sind wir eingezogen. Und gehören jetzt dazu: Geschichten von deutschen Einwanderern. *Der Tagesspiegel*, October 8, 2003, p. 28.
2002. Die Masken des Grigori Tschchartischwili. Eine literarische Mystifikation wird zur multimedialen Wucherung: Agent Fandorin ermittelt nicht nur in den Büchern des B. Akunin. *Frankfurter Rundschau*, November 9, 2002, p. 20.
2002. Der Papst und sein Polen. Marcel Reich-Ranicki bricht eine Lanze für die polnische Literatur. *Frankfurter Rundschau*, September 26, 2002, p. 23 (reprint online in *Lyrikwelt*, <http://www.lyrikwelt.de/rezensionen/erstleben-r.htm>).

14. In Press

Articles:

2024. Literaturwissenschaft / Literary Studies, in *Christentum III. Das Orthodoxe Christentum—interdisziplinäre Zugänge*. Ed. Vasilios N. Makrides (=Religionen der Menschheit 30). Stuttgart: Kohlhammer (forthcoming).